

AirLine

UHF Wireless System Owners Manual

- AX1 Handheld Transmitter
- AL1 Presentation Transmitter
- AM1 Receiver



SAMSON

Table of Contents

ENGLISH

Introduction	1
QuickStart	2
Guided Tour - AM1 Receiver	4
Guided Tour - AX1 Handheld Transmitter	6
Guided Tour - AL1 Presentation Transmitter	8
Setting Up and Using Your AirLine System	11
Attaching the Lanyard to the AL1	15
Specifications	69
Wiring Diagram	19
Channel Plan	71

FRANCAIS

Introduction	23
Prise en main	24
Tour d'horizon - Récepteur AM1	26
Tour d'horizon - Émetteur main AX1	28
Tour d'horizon - Émetteur de présentation AL1	30
Paramétrage et utilisation du système AirLine	31
Fixation du cordon à L'AL1	37
Caractéristiques techniques	39
Schéma de câblage	41
Plan des canaux	42

DEUTSCH

Einleitung	45
Schnellstart	46
Führung - AM1 Empfänger	48
Führung - AX1 Aufsteck-Sender	50
Führung - AL1 Vario-Sender	52
AirLine-System einrichten und einsetzen	55
Halsgurt am AL1 befestigen	59
Technische Daten	61
Verdrahtungsplan	63
Kanalplan	64

ESPAÑOL

Introducción	67
Guía rápida	68
Visita guiada - Receptor AM1	70
Visita guiada - Transmisor portátil AX1	72
Visita guiada - Transmisor para presentaciones AL1	74
Instalar y utilizar el sistema AirLine	77
Montar la correa en el AL1	81
Especificaciones	83
Esquema de cableado	85
Plano de canales	86

Introduction

Samson AirLine

ENGLISH

Welcome to Samson AirLine—the wireless system for the new millennium! Wireless microphone and instrument systems were originally developed to eliminate cables, providing unparalleled freedom of movement. AirLine takes this concept to a new level with transmitters and receivers so small, lightweight and aerodynamic, they are nearly invisible, providing a completely “hassle-free” user experience. To create the world’s smallest wireless systems, we developed new proprietary technology. Featuring miniaturized circuitry and the ability to operate on a single tiny AAA battery (with 14 hours typical battery life), these systems also feature significantly improved wireless reception and sound quality. What’s more, the AM1 micro receiver developed especially for the AirLine system is as small as the AL1 transmitter.

There are two different Samson AirLine systems detailed in this manual. Both operate in the 801 - 805 MHz UHF frequency range and each contains an AM1 micro receiver. The AirLine UHF Microphone System contains an AX1 hand-held transmitter, which plugs into any standard wired dynamic microphone. The AirLine UHF Presentation System contains an AL1 presentation transmitter, which contains a built-in electret condenser microphone and connection for an optional lavalier microphone.

In this manual, you’ll find a more detailed description of the features of all AirLine systems, as well as a guided tour through all components, step-by-step instructions for setting up your system and full specifications. If your AirLine system was purchased in the United States, you’ll also find a warranty card enclosed—don’t forget to fill it out and mail it! This will enable you to receive online technical support and will allow us to send you updated information about this and other Samson products in the future. If your AirLine system was purchased outside of the U. S., contact your local distributor for warranty details. Also, be sure to check out our website (<http://www.samsontech.com>) for complete information about our full product line.

SPECIAL NOTE for U.S. purchasers: Should your AirLine system ever require servicing, a *Return Authorization* number (RA) is necessary. Without this number, the unit will not be accepted. If your AirLine system was purchased in the United States, please call Samson at 1-800-372-6766 for a Return Authorization number prior to shipping your system. If possible, return the unit in its original carton and packing materials. If your AirLine system was purchased outside of the U. S., contact your local distributor for information.

If you've had some prior experience using wireless systems, these QuickStart instructions will get you up and running with your AirLine system in a matter of minutes! Detailed instructions for setting up and using your AirLine system can be found on page 11 of this manual, and the "Guided Tour" sections on pages 4 - 16 provide full descriptions of all AirLine component controls and displays.

1. Make sure that the AM1 receiver and AX1 and/or AL1 transmitter are factory preset to the same channel.
2. Place a fresh battery in the AM1 receiver. Place the receiver where it will be used. The AM1 receiver can be mounted to the hot shoe of the camera, clipped with the supplied clip or fastened by the use of the supplied velcro.
3. Set the power switch to your transmitter to the "off" position (away from the arrow) and place a fresh battery in it. Then turn the transmitter back on momentarily; its LED will flash once and then go off if the battery is sufficiently strong. Once battery strength is verified, turn the transmitter off.
4. If you are using an AX1, plug its XLR connector into a wired dynamic microphone; make a good tight connection, using the supplied rubber gasket if necessary. If you are using the AL1 with an external lavalier microphone, make the physical connection between its input connector and the microphone.
5. Make the physical cable connection between the AM1 receiver's 2.5mm stereo output jack and audio input of your camera or mixer using the supplied 2.5mm to 3.5mm SMM14 cable (see wiring diagram on page 19 for options).
6. Select the correct gain by using the MIC/LINE switch on the AM1 receiver to match the input of your camera or mixer.

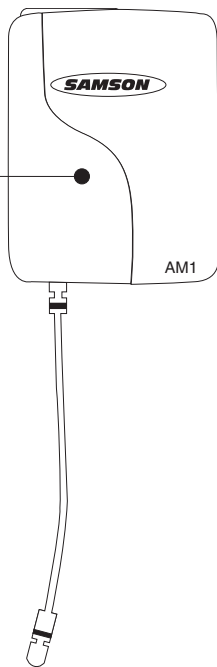
Quick Start

Samson AirLine

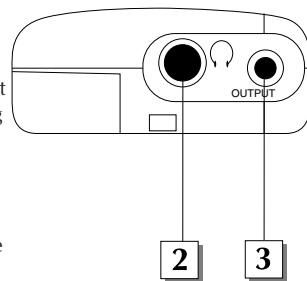
ENGLISH

7. Turn on the receiver. The POWER/BATTERY LED will light momentarily indicating the power has been turned on.
8. Turn on your transmitter. The audio signal can be monitored through the 3.5mm stereo headphone output and headphone volume can be adjusted via the headphone level trim pot with the supplied plastic screwdriver.
9. Turn on your camera or mixer but keep its volume all the way down. If your system contains an AL1 transmitter, make sure it is unmuted. Set the Volume, Level or AF Level knob on the receiver fully clockwise; this is unity gain.
10. Speak or sing into your mic at a normal performance level while slowly raising the audio input control of your camera (if you have one) or mixer until the desired level is reached. If necessary, use the supplied plastic screwdriver to adjust the transmitter's Gain trimpot in order to increase or decrease its signal level. If you are using an AL1 transmitter with the built-in microphone, correct placement is critical to sound quality. It should be unobstructed by clothing and either clipped to a shirt pocket or lapel, or worn around the neck on the supplied lanyard.
11. Do a walkaround through the intended area of coverage while monitoring the audio signal via the AM1 receiver headphone output or input level meter (if one is available).

Guided Tour - AM1 Receiver



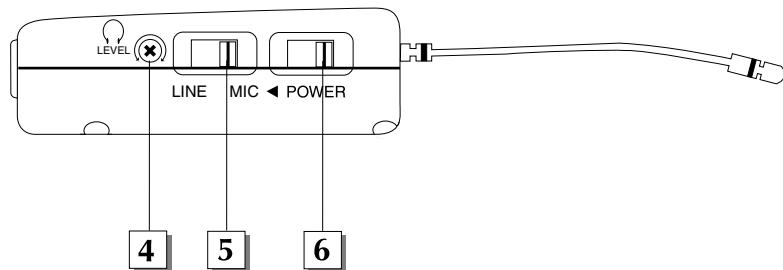
- 1: **Multi-color LED** - The LED will flash red momentarily when the power is switched on and a charged battery is in place. It will light continuously red when battery is low and needs to be replaced. When the AM1 is receiving RF the LED will light green. The LED will appear orange when any combination of these events cause the LED to light green and red simultaneously.
- 2: **Headphone Output** - This 3.5mm headphone level output jack can be used to monitor audio signal.
- 3: **Audio Output** - This 2.5mm jack will accept the supplied 2.5mm to 3.5mm stereo SMM14 cable and send the audio signal to the camera or mixer input (see #5 below to set the correct output level; see wiring diagram on page 19 for options).
- 4: **Headphone Level Trimpot** - Use this to adjust the volume routed to the Headphone Output.
- 5: **Line/Mic Switch** - This switch will set the correct signal level at the Audio Output jack. Set the switch to Line when connecting the output to a line level input as on a mixer. Set the switch to Mic when connecting to Mic level input as on a camera. (Check your equipment manuals for correct gain structure)
- 6: **Power Switch** - Switches the Power on and off. The LED on the front of the AM1 receiver will light momentarily when switched on. (see #1 above)



Guided Tour - AM1 Receiver

Samson AirLine

ENGLISH

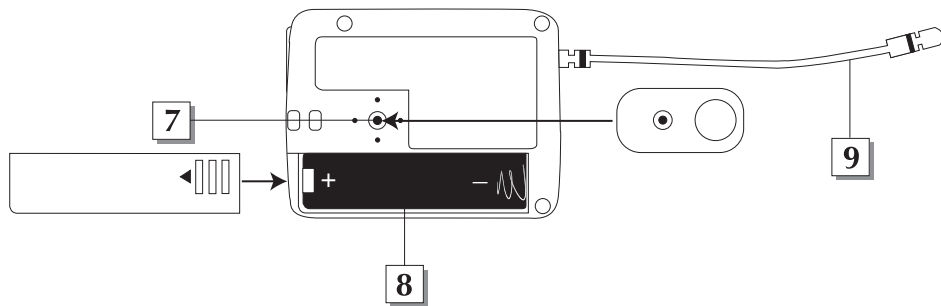


7: **Hot Shoe Clip/Belt Clip** - The AM1 is shipped with the Belt Clip mounted to the rear of the receiver. The hot shoe clip (included with hardware) can be fixed to the rear of the AM1 to mount the receiver to the hot shoe of your camera. To fasten the hot shoe clip to the receiver, first remove the phillips head screw and belt clip, then secure the hot shoe clip with the supplied phillips head screw.

8: **Battery Compartment** - Insert a standard AAA alkaline battery here, being sure to observe the plus and minus polarity markings shown.

WARNING: Do not insert the battery backwards; doing so can cause severe damage to the AM1 and will void your warranty.

9: **Antenna** - Receives RF signal from the transmitter. Once you have selected the placement of the receiver the antenna should be turned to be in a vertical position for optimum reception.



Guided Tour - AX1 Handheld Transmitter

Samson AirLine

ENGLISH

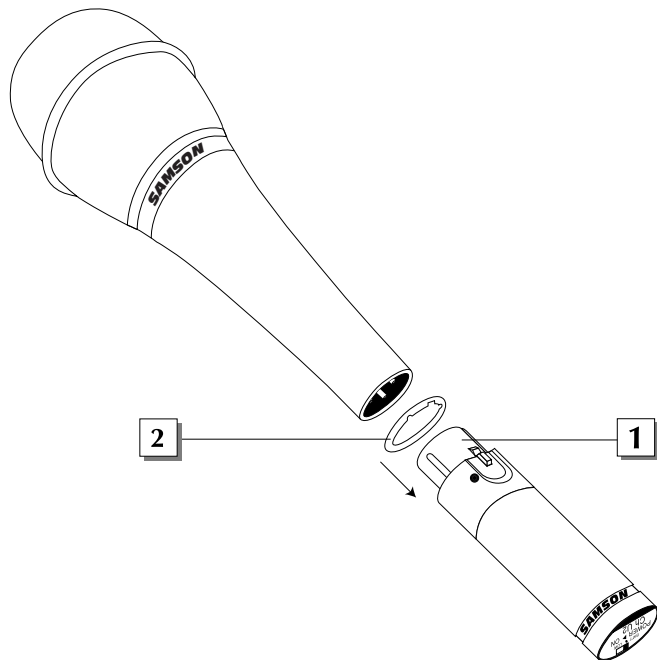
1: XLR connector - Connect this standard female XLR connector into any standard wired dynamic microphone in order to make it a wireless mic.

2: Rubber gasket - If necessary, use this provided rubber gasket in order to make a solid connection between the AX1 XLR connector and your microphone (note that not all microphones require its use).

3: Power on-off switch - Move this switch in the direction of the arrow to turn power to the AX1 on; move it away from the arrow to turn power off. (to conserve battery power, be sure to turn the AX1 off when not in use). Be sure to mute the audio signal at your external mixer or amplifier before turning the AX1 power on or off, or an audible pop may result.



4: Power / Battery LED - This LED flashes once when the AX1 is first turned on and lights steadily red when there is less than 2 hours of battery power remaining, indicating that the battery needs to be changed.

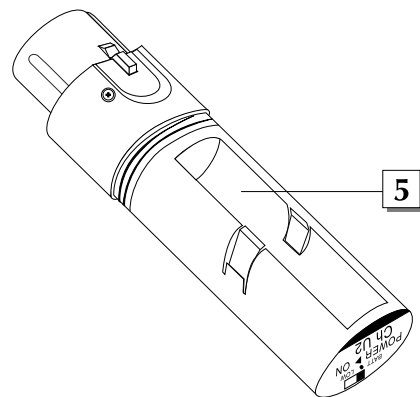
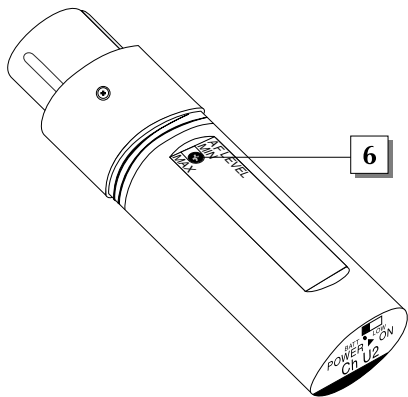


Guided Tour - AX1 Handheld Transmitter

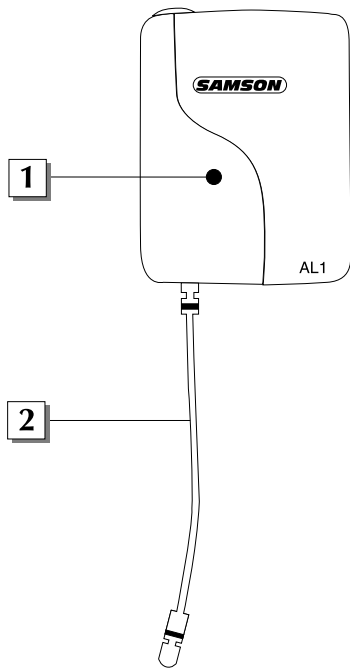
Samson AirLine

5: Battery compartment - Insert a standard AAA alkaline battery here, being sure to observe the plus and minus polarity markings shown. We recommend the Duracell type battery. Although rechargeable Ni-Cad batteries can be used, they do not supply adequate current for more than four hours. **WARNING:** Do not insert the battery backwards; doing so can cause severe damage to the AX1 and will void your warranty.

6: Microphone Input Level control (trimpot) - Use the supplied plastic screwdriver to raise or lower the input level sensitivity of the AX1 as required. See the "Setting Up and Using Your AirLine System" section on page 11 in this manual for more information.



Guided Tour - AL1 Presentation Transmitter

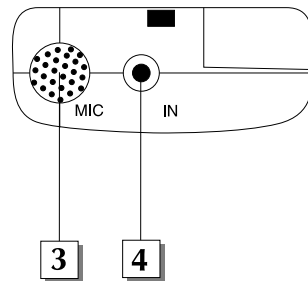


1: Power On/RF/ Battery LED - This LED flashes once when the AL1 is first turned on and lights steadily red when there is less than 2 hours of battery power remaining, indicating that the battery needs to be changed.

2: Antenna - This permanently attached flexible antenna should be fully extended during normal operations. See the "Setting Up and Using Your AirLine System" section on page 11 in this manual for more information about antenna positioning.

3: Electret condenser microphone - This high- quality unidirectional electret condenser microphone with metal windscreen is optimized for clear, crisp reproduction of speech. It is active whenever the AL1 is powered on, as long as there is no connection made to the lavalier microphone input connector (see #4 below). When a plug is inserted into the lavalier microphone input connector, this built-in microphone is muted.

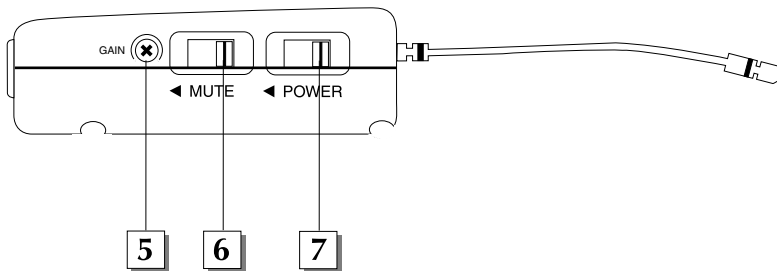
4: Lavalier microphone input connector - Use this standard 2.5 mm mini-jack if you want to connect an external lavalier microphone to the AL1. Note that, because the AL1 has a built-in electret condenser microphone (see #3 above), the use of an external lavalier mic is optional and not required. The AL1 provides 2.7V of phantom power, so condenser mics can be used if desired.



Guided Tour - AL1 Presentation Transmitter

Samson AirLine

ENGLISH

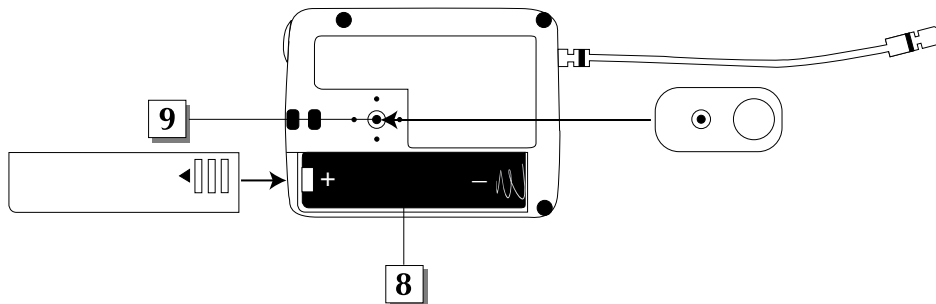


5: Gain control (trimpot) - Use the supplied plastic screwdriver to raise or lower the input level sensitivity of the AL1 as required. See the "Setting Up and Using Your AirLine System" section on page 11 in this manual for more information.

6: Mute switch - Move this switch in the direction of the arrow to mute the AL1; move it away from the arrow to unmute it and transmit audio signal. Because the carrier signal remains during muting, no "pop" or "thud" will be heard. Note that turning this off does *not* turn off the transmitter power—it is simply a way to temporarily mute the transmission of audio signal. If you don't plan on using the AL1 for extended periods, turn it off power by using the power on-off switch (see #7 below). Be sure to mute the audio signal at your external mixer or amplifier before turning the AL1 power on or off, or an audible pop may result.

7: Power switch - Move this switch in the direction of the arrow to turn power to the AL1 on; move it away from the arrow to turn power off. (to conserve battery power, be sure to turn the AL1 off when not in use).

Guided Tour - AL1 Presentation Transmitter



8: Battery compartment - Insert a standard AAA alkaline battery here, being sure to observe the plus and minus polarity markings shown. We recommend the Duracell type battery. Although rechargeable Ni-Cad batteries can be used, they do not supply adequate current for more than four hours. **WARNING:** Do not insert the battery backwards; doing so can cause severe damage to the AL1 and will void your warranty.

9: Clip connector - This clip can be used to fasten the AL1 to a lapel or shirt pocket or to the supplied lanyard. The position of the clip can be rotated to the desired position after loosening its center screw or can be removed entirely by removing the center screw. For more information on positioning the AL1, see the "Setting Up and Using the AirLine System" section on page 11 and Appendix B on page 86 in this manual.

Setting up and Using your AirLine System

Samson AirLine

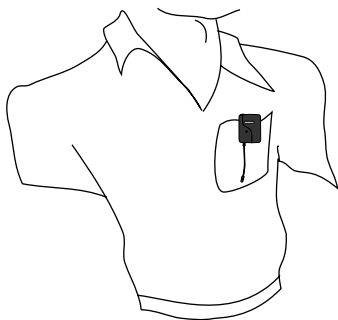
ENGLISH

The basic procedure for setting up and using your AirLine System takes only a few minutes:

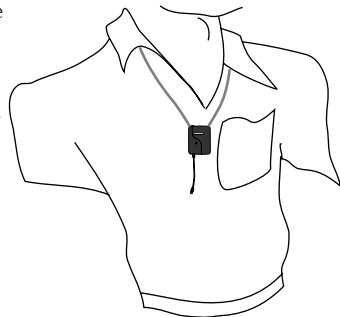
1. For your AirLine system to work correctly, both the receiver and transmitter must be set to the same channel. Remove all packing materials (save them in case of need for future service) and check to make sure that the supplied receiver and transmitter are set to the same channel (a complete channel plan is printed on the inside back cover of this manual). If these channels do not match, contact your distributor or, if purchased in the United States, Samson Technical Support at 1-800-372-6766.
2. Place a fresh AAA alkaline battery in the AM1's battery compartment, taking care to observe the polarity markings, and physically place the receiver where it will be used (the general rule of thumb is to maintain "line of sight" between the receiver and transmitter so that the person using or wearing the transmitter can see the receiver). The AM1 can be mounted on hot shoe of a video camera using the supplied hot shoe clip, worn as a belt pack using the belt clip or fixed to any location with the supplied velcro.
3. Bend the antenna in a vertical position. Make sure the Power on-off switch in your transmitter is set to "Off."
- 4a. If your system contains an AX1 handheld transmitter, unscrew the bottom section by turning it counterclockwise and then slide it off.
- 4b. If your system contains an AL1 body pack transmitter, turn it over and slide off the battery door.
5. Place a fresh AAA alkaline battery in the transmitter battery compartment, taking care to observe the polarity markings. If you are using an AX1 transmitter, replace the bottom section by sliding it on and then screwing it back on. If you are using an AL1 transmitter, replace the battery door by sliding it in until it clicks. Whichever transmitter you are using, leave it off for the moment.

Setting up and Using your AirLine System

6. Make the physical cable connection between the receiver output jack and a mic or line level audio input of your camera or mixer (see wiring diagram on page 19 for options). Be sure to set the receiver's Line/Mic switch correctly (see pages 4 for details). Leave your camera (and/or mixer) off at this time.
7. Slide the Power switch in the direction of the arrow to turn on the receiver. The "Power/ RF" LED will light red momentarily.
8. Turn on the power to your transmitter (using its Power on-off switch); the "Power/Battery" LED will flash if the battery is sufficiently strong (if it lights steadily, the battery has less than 2 hours of power remaining and should be replaced). The "Power/ RF" LED on the receiver should light green, indicating that it is receiving valid RF signal and is placed and positioned correctly.



9. Now it's time to set the audio levels. Turn on your connected camera and/or mixer but keep its volume all the way down. If you are using an AL1 transmitter, make sure that it is unmuted (its Mute switch should be positioned away from the arrow). If you are using an AL1 transmitter with the built-in microphone, note that correct placement is critical to sound quality. We recommend that you place it as shown in the illustrations on this page—unobstructed by clothing and either clipped to a shirt pocket or lapel, or worn around the neck on the supplied lanyard.



Setting up and Using your AirLine System

Samson AirLine

ENGLISH

10. Speak or sing into your mic at a normal performance level while slowly raising the volume of your camera and/or mixer until the desired level is reached. The AM1 receiver allows you to monitor the transmission signal using standard Walkman-type 30 ohm headphones connected to its headphone jack. Note that Unidirectional microphones (mics which pick up signal from just one direction) such as the built-in AL1 electret condenser are less prone to feedback than other types of mics. Any feedback problems you encounter can be minimized by being sure not to use the microphone directly in front of a PA speaker or by using an equalizer to attenuate (reduce) those high- or mid-range frequencies which are causing the feedback “squealing”.
11. If you hear distortion at the desired volume level make sure that the gain structure of your audio system is correctly set (consult the owners manual of your mixer and/or camera for details). If distortion persists try the following:
 - If you are using an AX1 transmitter, use the supplied plastic screwdriver to turn its Microphone Input Level control (trimpot) slowly counterclockwise (towards the “Min” position) until the distortion disappears.
 - If you are using an AL1 transmitter with its internal electret condenser microphone, simply move the microphone further from your mouth. If you are using an AL1 with an external lavalier microphone, use the supplied plastic screwdriver to turn the Gain control (trimpot) slowly counterclockwise until the distortion disappears.
12. Conversely, if you hear a weak, noisy signal at the desired volume level, again make sure that the gain structure of your camera and/or audio system is correctly set (consult the owners manual of your mixer and/or amplifier for details) If the signal coming from the receiver is still weak and/or noisy, do the following:
 - If you are using an AX1 transmitter, use the supplied plastic screwdriver to turn its Microphone Input Level control (trimpot) slowly clockwise (towards the “Max” position) until the signal reaches an acceptable level.

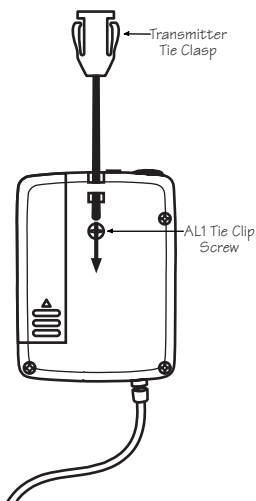
Setting up and Using your AirLine System

- If you are using an AL1 transmitter with its internal electret condenser microphone, simply position the microphone closer to your mouth. If you are using an AL1 with an external lavalier microphone, use the supplied plastic screwdriver to turn the Gain control (trimpot) slowly clockwise until the signal reaches an acceptable level.
13. When first setting up your AirLine System in a new environment, it's always a good idea to do a walkaround in order to make sure that coverage is provided for your entire performance area. Accordingly, turn down the level of your audio system and turn on both the transmitter and receiver. Then, with the transmitter unmuted, restore the level of your audio system and while speaking or singing, walk through the entire area that will need to be covered. As you do so, observe the LED on the receiver to make sure that it is receiving sufficiently strong RF signal (the AM1 receiver "Power On / RF / Low Battery" LED should always remain lit steadily green). Always try to minimize the distance between transmitter and receiver as much as possible so that the strongest possible signal is received from all planned transmission points.

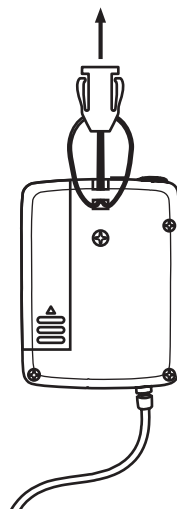
If you have followed all the steps above and are experiencing difficulties, contact your local distributor or, if purchased in the United States, call Samson Technical Support (1-800-372-6766) between 9 AM and 5 PM EST.

Attaching the Lanyard to the AL1

Samson AirLine

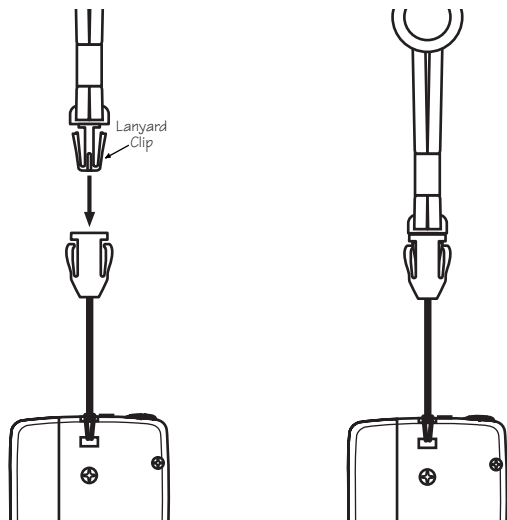


1. Pass the cord from the Transmitter tie clip through the holes on the top rear of the AL1. The clip may have to be rotated (and can be removed) to reveal the exit hole. See page 16 in this manual for further instructions. (For clarity, all the illustrations in this Appendix show the AL1 with the tie clip removed.)



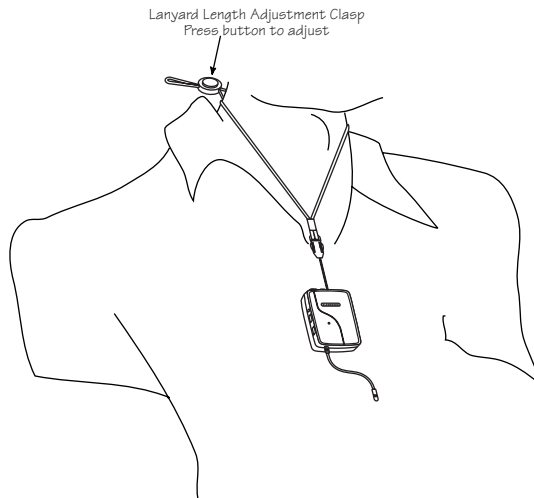
2. Pull the cord all the way through and lift it over the clasp, making a loop. Pull the clasp through the loop taking up the slack.

Samson AirLine



3. Place the lanyard over the head of the person using the transmitter, adjusting the length with the lanyard length adjustment clasp, which should be at the back of the person's neck (refer to the illustration above). Insert the lanyard clip into the AL1 tie clasp until it snaps.

Attaching the Lanyard to the AL1



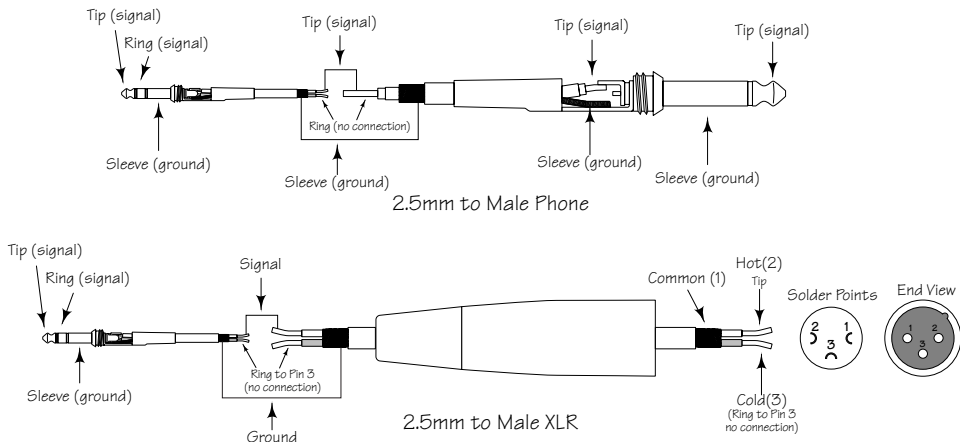
4. The AL1 should rest approximately in the middle of the chest of the person speaking (see illustration above). To increase signal to the mic, adjust the AL1 closer to the person's mouth using the lanyard length adjustment clasp. To temporarily remove the lanyard from the AL1, squeeze the clasp and release the clip.

Wiring Diagram

Samson AirLine

When connecting the output of the AM1 to a camera or mixer input, the supplied 2.5mm to 3.5mm SMM14 cable may not accommodate your needs. The wiring diagram below depicts common options. The SMM14's 2.5 mm plug can be wired to either a 1/4" male phone plug or male XLR plug.

note: When connecting the 2.5mm plug to 1/4" phone plug the Tip and Sleeve from the 2.5mm plug are connected to the Tip and Sleeve of the 1/4" phone plug. The Ring from the 2.5mm plug is not connected. When connecting the 2.5mm plug to an XLR plug, the Ring from the 2.5mm plug and the cold (solder point number 3) do not make a connection.



Merci d'avoir fait confiance au système Samson AirLine — le système sans fil du nouveau millénaire ! Les systèmes sans fil pour micros et instruments ont été créés afin d'éliminer les câbles et offrir ainsi aux artistes une liberté de mouvement totale. Les systèmes AirLine portent ce concept au stade ultime grâce à des émetteurs et des récepteurs si petits, légers et aérodynamiques qu'ils en sont presque invisibles. Ces systèmes sans fil les plus compacts du marché bénéficient d'une toute nouvelle technologie brevetée. De plus, grâce à l'emploi de circuits miniaturisés et de leur capacité à fonctionner à partir d'une seule pile AAA (pour une autonomie moyenne de 14 heures), ces systèmes offrent une qualité de réception et une qualité sonore grandement améliorées. Ajoutons que le récepteur micro AM1 développé tout spécialement pour le système AirLine est aussi petit que l'émetteur AL1.

Ce mode d'emploi porte sur deux systèmes AirLine Samson différents. Ces deux systèmes fonctionnent sur une bande de fréquences UHF située entre 801 et 805 MHz et disposent chacun d'un récepteur micro AM1. Le système Microphone UHF AirLine est constitué d'un émetteur main AX1 à brancher sur n'importe quel micro dynamique standard. Le système Présentation UHF AirLine est constitué d'un émetteur de présentation AL1 équipé d'un micro condensateur à électret interne et d'un connecteur pour micro cravate.

Le présent manuel vous donne les caractéristiques de tous les systèmes AirLine, une visite guidée des éléments du système, la description détaillée du paramétrage des systèmes et les caractéristiques techniques. Si vous avez acheté votre système AirLine aux Etats-Unis, n'oubliez pas de remplir et de nous renvoyer la carte de garantie incluse. Vous pourrez grâce à elle bénéficier de notre assistance technique et être tenu au courant des dernières nouveautés Samson. Si vous avez acheté votre système AirLine hors des Etats-Unis, contactez votre revendeur pour de plus amples détails sur les clauses de la garantie. Vous pouvez également trouver des renseignements complets sur notre gamme de produits sur notre site Internet accessible à l'adresse <http://www.samsontech.com>.

NOTE : Contactez votre revendeur Samson pour toute demande de réparation.

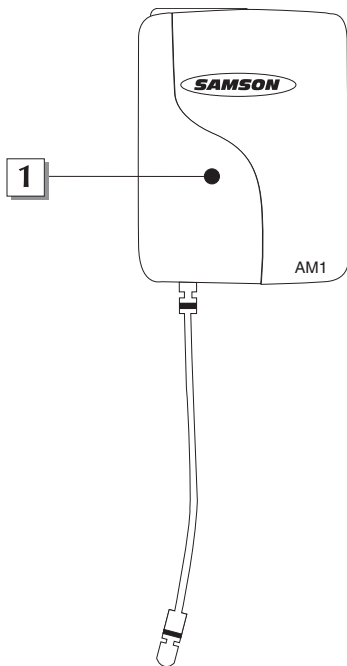
Si vous êtes un habitué des systèmes sans fil, ce chapitre va vous permettre de configurer et d'utiliser votre système AirLine en quelques minutes. Vous pouvez trouver les procédures de configuration et d'utilisation détaillées à partir de la page 11 du présent mode d'emploi, ainsi qu'un "tour d'horizon" des commandes et des caractéristiques des systèmes AirLine.

1. Vérifiez que le récepteur AM1 et l'émetteur AX1 et/ou AL1 sont bien réglés d'usine sur le même canal.
2. Placez une pile neuve dans le récepteur AM1 et installez le récepteur à l'endroit où il doit être utilisé. Le récepteur AM1 peut être monté sur une caméra au moyen de la pince ou de l'attache Velcro fournies.
3. Vérifiez que l'émetteur est hors tension (son interrupteur d'alimentation ne doit pas être dirigé vers la flèche), puis placez-y une pile neuve. Mettez momentanément l'émetteur sous tension. Son témoin doit s'allumer brièvement puis s'éteindre si la pile est suffisamment puissante. Une fois que vous avez vérifié l'état de la pile, éteignez l'émetteur.
4. Si vous utilisez un AX1, reliez un micro dynamique à son connecteur XLR. Assurez bien la connexion, si besoin est, au moyen du joint en caoutchouc fourni. Si vous avez l'intention d'utiliser l'AL1 avec un micro cravate externe, reliez ce micro cravate à son connecteur d'entrée.
5. Faites ensuite la connexion physique entre la sortie stéréo sur Jack 2,5 mm de l'AM1 et l'entrée audio de votre caméra ou de votre console de mixage par le biais du câble SMM14 2,5 mm-3,5 mm fourni (vous pouvez en trouver le schéma de câble en page 19).
6. Adaptez le gain du récepteur AM1 à celui de l'entrée de la caméra ou de la console au moyen de son sélecteur MIC/LINE.

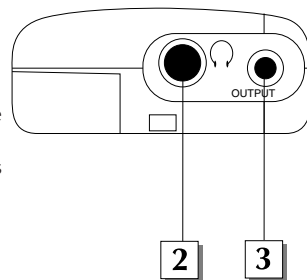
7. Mettez ensuite le récepteur sous tension. Le témoin POWER/BATTERY s'allume temporairement pour signaler que l'appareil est sous tension.
8. Mettez l'émetteur sous tension. Vous pouvez avoir le retour du signal audio sur la sortie casque stéréo 3,5 mm. Une vis de réglage permet de définir le volume de cette sortie (au moyen du tournevis en plastique fourni).
9. Allumez ensuite la caméra ou la console sans pour autant relever leur volume. Si votre système est constitué d'un émetteur AL1, vérifiez que sa sortie n'est pas coupée, puis réglez-le au gain unitaire (potentiomètre Volume, Level ou AF placés complètement à droite).
10. Parlez ou chantez dans le micro à niveau normal tout en relevant progressivement le volume de la caméra (si elle en est pourvue d'un) ou de la console de mixage jusqu'au niveau désiré. Si besoin est, ajustez le niveau du signal au moyen de la vis de réglage Gain et du tournevis en plastique fourni. Si vous utilisez un émetteur AL1 avec son micro interne, la qualité sonore finale dépend en grande partie du bon placement de l'émetteur. Il ne doit pas être obstrué ou être recouvert par des vêtements et doit être fixé à une poche de chemise ou à une cravate ou bien porté autour du cou au moyen du cordon fourni.
11. Parcourez toute la surface devant être couverte tout en vérifiant le signal audio au niveau de la sortie casque ou de l'afficheur de niveau d'entrée du récepteur AM1.

Tour d'horizon - Récepteur AM1

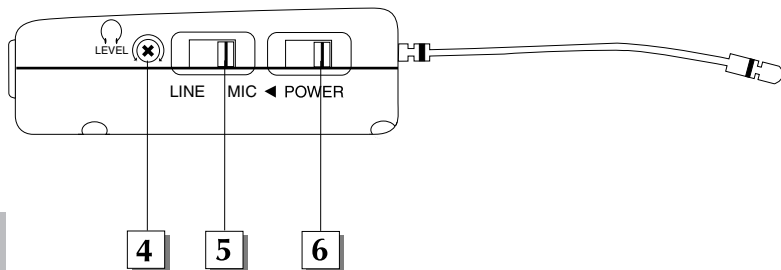
Samson AirLine



- 1: **Témoin multicolore** - Ce témoin s'allume brièvement en rouge à la mise sous tension et lors de l'insertion d'une pile neuve. Il reste allumé en rouge en continu lorsque la pile est usée et doit être remplacée. Ce témoin s'allume par ailleurs en vert lors de la réception d'ondes HF. Il s'allume enfin en orange dans les cas où il doit s'allumer en vert et en rouge simultanément.
- 2: **Prise casque** - Prise casque de type Jack 3,5 mm permettant d'écouter le signal audio.
- 3: **Sortie audio** - Sortie Jack 2,5 mm à laquelle doit être relié le câble SMM14 2,5 mm-3,5 mm stéréo fourni. Cette sortie transmet le signal audio à l'entrée audio de la caméra ou de la console de mixage (voir n° 5 pour le réglage du niveau de sortie, et page 19 pour de plus amples renseignements sur son câblage).
- 4: **Vis de réglage du niveau de la prise casque** - Cette vis sert au réglage du volume de sortie de la prise casque.
- 5: **Sélecteur Line/Mic** - Ce sélecteur définit la nature du signal émis sur la sortie audio. Placez-le sur Line si la sortie est reliée à une entrée ligne (console, par ex). Placez-le sur Mic si elle est reliée à une entrée micro (caméra). Veuillez à cet effet vous reporter au mode d'emploi de votre appareil.
- 6: **Interrupteur marche/arrêt** - Mettez l'appareil sous et hors tension. Le témoin en façade du récepteur AM1 s'allume brièvement à la mise sous tension. (Voir n° 1 ci-dessus).



Tour d'horizon - Récepteur AM1

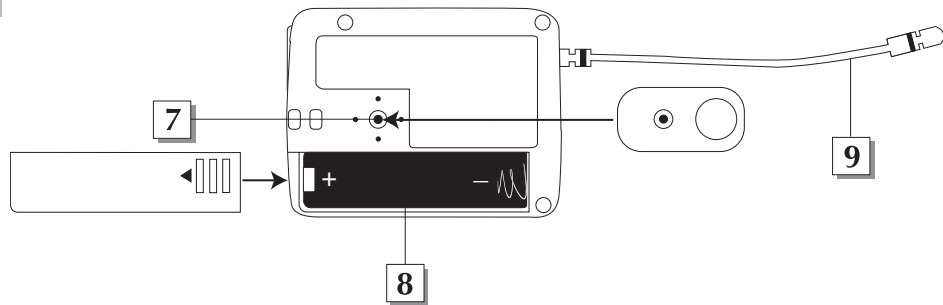


7: **Fixation pour caméra/pince de ceinture** -Le récepteur AM1 dispose en face arrière d'une fixation pour caméra ou pour pince. La vis cruciforme en face arrière maintient en place la fixation ou la pince ainsi que la trappe de la pile.

8: **Trappe de la pile** - Insérez-y une pile alcaline AAA en respectant les indications de polarité + et -.

ATTENTION : N'insérez pas la pile à l'envers sous peine d'endommager gravement l'AM1 et d'annuler la garantie.

9: **Antenne** - Réceptionne le signal HF transmis par l'émetteur. Une fois que vous avez installé le récepteur, relevez l'antenne à la verticale afin d'optimiser les réceptions.



Tour d'horizon - Émetteur main AX1

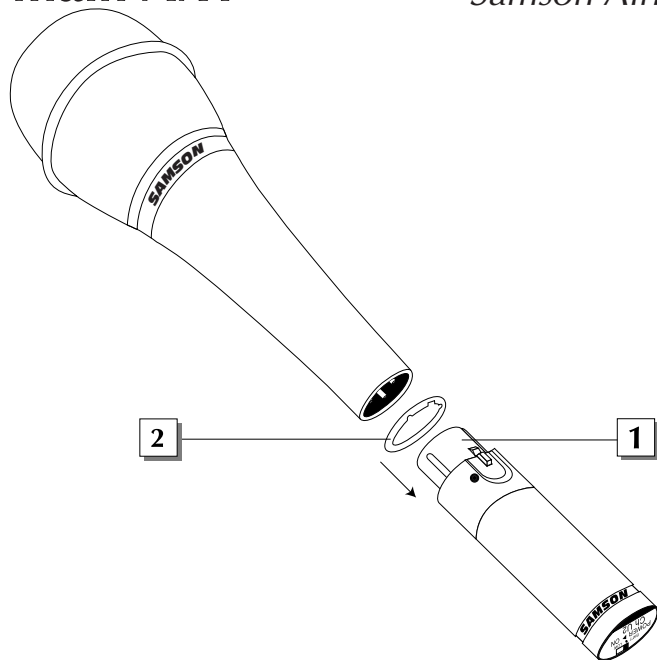
Samson AirLine

1: Connecteur XLR - Vous pouvez transformer n'importe quel micro dynamique standard en micro sans fil en le reliant à ce connecteur XLR femelle standard.

2: Joint en caoutchouc - Si besoin est, assurez parfaitement la connexion entre la fiche XLR de l'AX1 et le micro à l'aide de ce joint en caoutchouc (tous les micros ne le nécessitent pas).

3: Interrupteur marche/arrêt - Mettez le micro sous tension en plaçant l'interrupteur vers la flèche ; placez-le dans l'autre sens pour le mettre hors tension. Afin de ne pas user la pile, pensez à éteindre l'AX1 lorsque vous ne l'utilisez pas. N'oubliez pas de couper les niveaux audio sur la console ou l'amplificateur externe avant d'allumer ou d'éteindre l'AX1 sous peine de provoquer des bruits parasites.

4: Témoin d'alimentation et d'usure de la pile "Power/Batt" - Ce témoin clignote une fois à la première mise sous tension de l'AX1 et s'allume en rouge lorsqu'il reste moins de 2 heures d'autonomie à la pile. Il faut alors changer la pile.

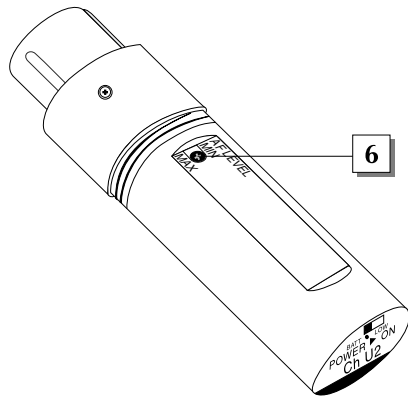
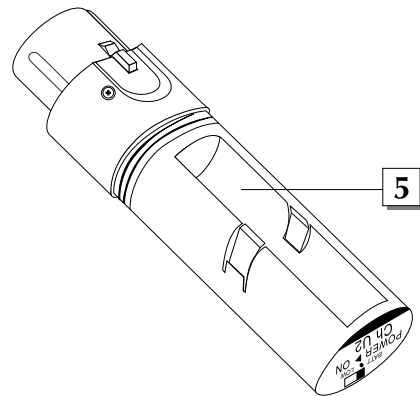


Tour d'horizon - Émetteur main AX1

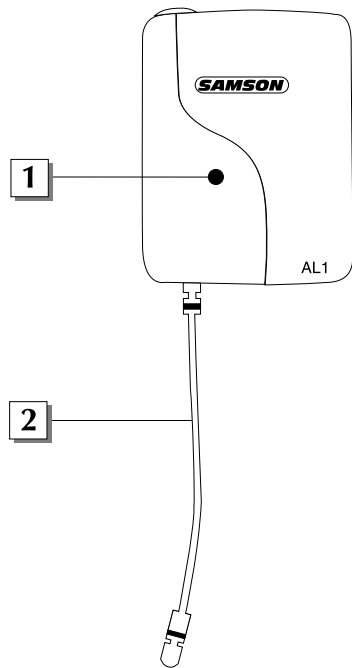
Samson AirLine

5: Trappe de la pile - Insérez-y une pile alcaline AAA en respectant les repères de polarité + et -. Nous recommandons l'emploi d'une pile Duracell. Il est possible d'utiliser des piles rechargeables mais leur faible autonomie n'offre pas plus de quatre heures d'utilisation. **ATTENTION :** N'insérez pas la pile à l'envers sous peine d'endommager gravement l'AM1 et d'annuler la garantie.

6: Vis de réglage du niveau d'entrée micro - Cette vis sert au réglage du niveau d'entrée de l'AX1 par le biais du tournevis en plastique fourni. Veuillez vous reporter à la section "Paramétrage et utilisation du système AirLine" en page 11 du présent mode d'emploi pour obtenir de plus amples détails.



Tour d'horizon - Émetteur de présentation AL1 *Samson AirLine*

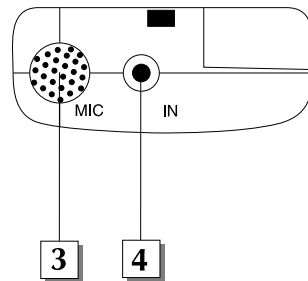


1: Témoin d'alimentation/réception HF/usure de la piste - Ce témoin clignote une fois à la première mise sous tension de l'AL1 et s'allume en rouge lorsqu'il reste moins de 2 heures d'autonomie à la pile. Changez alors la pile.

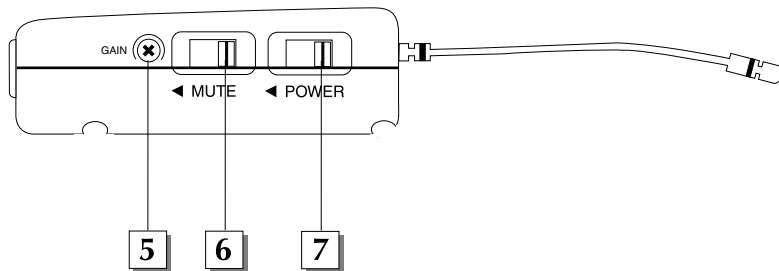
2: Antenne - Cette antenne fixe doit être déployée en utilisation normale. Vous pouvez trouver de plus amples renseignements sur l'orientation de l'antenne à la section "Paramétrage et utilisation du système AirLine" en page 11 du présent manuel.

3: Micro condensateur à électret - Micro condensateur à électret unidirectionnel de haute qualité avec protection anti-vent en métal assurant une parfaite reproduction des voix parlées. Ce micro est activé tant que l'AL1 est sous tension et tant qu'aucun micro cravate n'est relié au connecteur prévu à cet effet (voir n° 4 ci-dessous). Le fait de brancher une fiche au connecteur pour micro cravate coupe automatiquement le micro interne.

4: Connecteur pour micro cravate - Connecteur Jack 2,5 mm permettant de relier un micro cravate à l'AL1. N'oubliez pas que, comme l'AL1 est équipé d'un micro condensateur électret interne (n° 3 ci-dessus), l'emploi d'un micro cravate externe est possible mais pas indispensable. Comme l'AL1 délivre une alimentation fantôme de 2,7 V, il peut utiliser des micros condensateurs.



Samson AirLine Tour d'horizon - Émetteur de présentation AL1



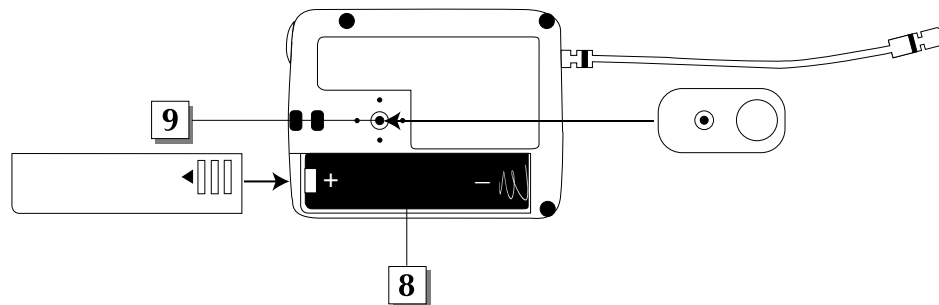
5: Vis de réglage de gain - Cette vis permet de régler le gain d'entrée de l'AL1 au moyen du tournevis en plastique fourni. Veuillez vous reporter à la section "Paramétrage et utilisation du système AirLine " page 11 pour obtenir de plus amples détails.

6: Sélecteur Mute - Le fait de placer ce sélecteur en direction de la flèche coupe l'AL1 ; ramenez vers la droite pour le réactiver et lui permettre de transmettre le signal audio. Comme le signal de porteuse reste actif même lorsque l'AL1 est coupé, aucun bruit parasite n'est généré. Attention : le fait de couper l'AL1 via le sélecteur Mute ne met *pas* l'émetteur hors tension — ce sélecteur permet simplement de couper la transmission du signal audio. En cas de non utilisation prolongée de l'AL1, mettez-le hors tension au moyen de son interrupteur marche/arrêt (voir n° 7 ci-dessous). N'oubliez pas de baisser les niveaux audio sur la console de mixage ou l'amplificateur externe avant de mettre l'AL1 sous et hors tension sous peine de provoquer des bruits parasites.

7: Interrupteur marche/arrêt - Placez cet interrupteur vers la flèche pour mettre l'AL1 sous tension ; ramenez-le vers la droite pour l'éteindre. Pour éviter d'user inutilement la pile, mettez l'AL1 hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Tour d'horizon - Émetteur de présentation AL1

Samson AirLine



8: Trappe de la pile - Insérez-y une pile alcaline AAA en respectant les repères de polarité + et -. Nous recommandons l'emploi d'une pile Duracell. Il est possible d'utiliser des piles rechargeables mais leur faible autonomie n'offre pas plus de quatre heures d'utilisation. **ATTENTION** : N'insérez pas la pile à l'envers sous peine d'endommager gravement l'AL1 et d'annuler la garantie.

9: Connecteur pour pince - Cette pince permet de fixer l'AL1 à une cravate ou à une poche de chemise ou encore au cordon fourni. Il est possible de faire pivoter la pince dans la position souhaitée en dévissant légèrement la vis centrale. Vous pouvez même retirer la pince en dévissant totalement la vis centrale. Vous pouvez trouver de plus amples renseignements sur le placement de l'AL1 à la section "Paramétrage et utilisation du système AirLine" en page 11 ainsi qu'à l'Annexe B en page 86 du présent mode d'emploi.

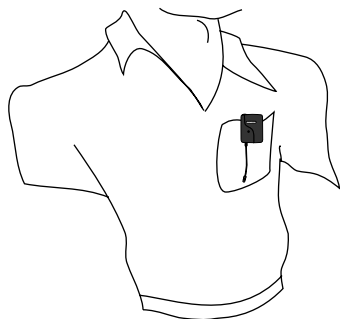
La procédure de réglage de base de votre système sans fil AirLine ne prend que quelques minutes :

1. Pour que le système AirLine fonctionne correctement, il faut que le récepteur et l'émetteur soient réglés sur le même canal. Retirez l'emballage (gardez-le au cas où l'appareil nécessiterait une réparation) et vérifiez que l'émetteur et le récepteur sont réglés sur le même canal. Dans le cas contraire, contactez votre revendeur.
2. Insérez une pile alcaline AAA neuve dans la trappe à pile de l'AM1 en respectant bien les marques de polarité, puis placez le récepteur à l'endroit où il devra être utilisé (il faut en général conserver une "ligne de mire" entre l'émetteur et le récepteur afin que la personne portant l'émetteur puisse toujours voir le récepteur). L'AM1 peut être monté sur une caméra au moyen de la pince fournie, portée à la ceinture à l'aide de la pince de ceinture ou fixé à n'importe quel endroit au moyen de l'attache Velcro fournie.
3. Relevez l'antenne à la verticale, puis vérifiez bien que l'émetteur n'est pas sous tension (interrupteur non dirigé vers flèche).
- 4a. Si votre système se compose d'un émetteur main AX1, dévissez la section inférieure du micro en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis faites-la glisser.
- 4b. S'il comprend un émetteur de ceinture AL1, retournez ce dernier, puis faites glisser le cache de la trappe à pile.
5. Placez une pile alcaline AAA neuve dans la trappe à pile de l'émetteur en respectant bien les polarités. Si vous utilisez un émetteur main AX1, remplacez la section inférieure du micro en la faisant glisser et en la revissant. Si vous utilisez un émetteur AL1, remplacez délicatement le couvercle de la trappe en le faisant glisser jusqu'à l'apparition d'un clic. Laissez ensuite votre émetteur se charger un moment.

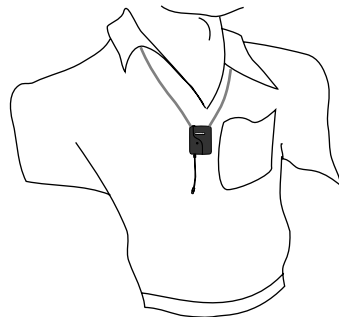
Paramétrage et utilisation du système Airline

Samson AirLine

6. Faites la connexion physique entre la sortie du récepteur et l'entrée audio ligne ou micro de la caméra, de l'amplificateur ou de la console de mixage (schéma de câblage en page 19). Placez le sélecteur Mic/Line selon le type d'entrée à laquelle est reliée la sortie du récepteur (voir page 4). Ne mettez pas encore l'amplificateur ou la console sous tension.
7. Mettez le récepteur sous tension en dirigeant son interrupteur vers la flèche. Le témoin "Power/ RF" s'allume brièvement en rouge.
8. Allumez ensuite l'émetteur via son interrupteur marche/arrêt. Le témoin "Power/Battery" clignote si la pile délivre une puissance suffisante (il reste par contre allumé en continu s'il reste moins de 2 heures d'autonomie à la pile ; changez alors la pile). Le témoin "Power/ RF" du récepteur doit s'allumer en vert, indiquant qu'il reçoit un signal HF valide et qu'il est correctement positionné.



9. Passons au réglage des niveaux audio. Mettez l'amplificateur ou la console sous tension mais laissez leur niveau au minimum. Si vous utilisez un émetteur AL1, vérifiez qu'il n'est pas coupé (sélecteur Mute non dirigé vers la flèche). Si vous utilisez un émetteur AL1 avec son micro interne, la qualité finale dépend essentiellement du bon placement. Nous vous recommandons de le placer conformément aux illustrations de cette page. Il ne doit pas être masqué ni recouvert par des vêtements. Il doit être fixé à une poche de chemise, à une cravate ou encore porté autour du cou par l'intermédiaire du cordon fourni.



10. Parlez ou chantez dans le micro à niveau normal tout en relevant progressivement le volume de la caméra et/ou de la console de mixage jusqu'au niveau désiré. Le récepteur AM1 permet d'avoir le retour du signal transmis par le biais d'un simple casque 30 Ohms de type baladeur relié à sa prise casque. Sachez que les micros unidirectionnels (micros reprenant uniquement les sons provenant d'une seule direction) comme le micro condensateur à électret interne de l'AL1 sont moins sensibles au Larsen que les autres types de micros. Pour éviter tout risque de Larsen, éloignez le plus possible le microphone des enceintes. Si cela est impossible, servez-vous d'un égaliseur pour atténuer les fréquences aiguës et médiums incriminées.
11. Si vous entendez de la distorsion au volume désiré, vérifiez la structure de gain de votre système audio (reportez-vous, pour ce faire, au mode d'emploi de la console et/ou de la caméra). Si la direction persiste, voici quelques mesures à prendre :
 - Si vous utilisez un émetteur AX1, tournez lentement la vis de réglage du niveau d'entrée micro vers la gauche (vers la position "Min") à l'aide du tournevis en plastique fourni jusqu'à ce que la distorsion disparaisse.
 - Si vous utilisez un émetteur AL1 avec son micro condensateur à électret interne, éloignez simplement le micro de votre bouche. Si vous utilisez un AL1 avec un micro cravate externe, tournez lentement la vis de réglage du niveau d'entrée Gain vers la gauche au moyen du tournevis en plastique fourni jusqu'à ce que la distorsion disparaisse.
12. Inversement, si le signal est faible et le bruit de fond est élevé au niveau désiré, vérifiez le bon réglage du gain de votre système audio (consultez le mode d'emploi de la caméra et/ou de la console). Si le problème persiste, voici quelques mesures à prendre :
 - Si vous utilisez un émetteur AX1, tournez la vis de réglage du niveau d'entrée micro progressivement vers la droite (vers la position "Max") à l'aide du tournevis en plastique fourni jusqu'à ce que le signal atteigne un niveau acceptable.

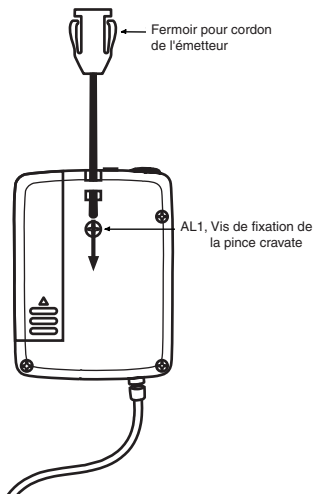
Paramétrage et utilisation du système Airline

Samson AirLine

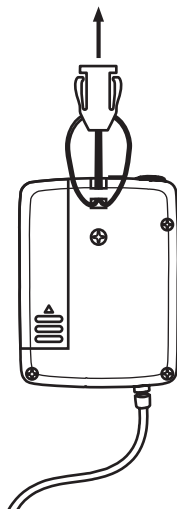
- Si vous utilisez un émetteur AL1 avec son micro condensateur à électret interne, rapprochez simplement le micro de votre bouche. Si vous utilisez un AL1 avec un micro cravate externe, tournez progressivement sa vis de réglage de niveau d'entrée Gain au moyen du tournevis en plastique fourni jusqu'à ce que le signal atteigne un niveau acceptable.
13. Lorsque vous réglez votre système AirLine pour la première fois dans un nouvel environnement, il est conseillé de tester le bon fonctionnement du système en tous les points du site. Pour cela, baissez au minimum le niveau de votre système audio, puis mettez l'émetteur et le récepteur sous tension. Vérifiez que les transmissions de l'émetteur ne sont pas coupées, puis, tout en parlant ou chantant, déplacez-vous sur la totalité de la zone à couvrir. Pendant ce temps, observez le témoin du récepteur pour savoir si le signal HF reçu est suffisamment puissant (le témoin d'alimentation, de réception HF et d'usure de la pile du récepteur AM1 doit rester en permanence allumé en vert). Réduisez au minimum les distances entre l'émetteur et le récepteur pour que le signal reçu de tous les points de transmission souhaités soit toujours le plus fort possible.

Si, malgré tout, vous continuez de rencontrer des problèmes, veuillez contacter votre distributeur ou revendeur Samson.

Fixation du cordon à l'AL1



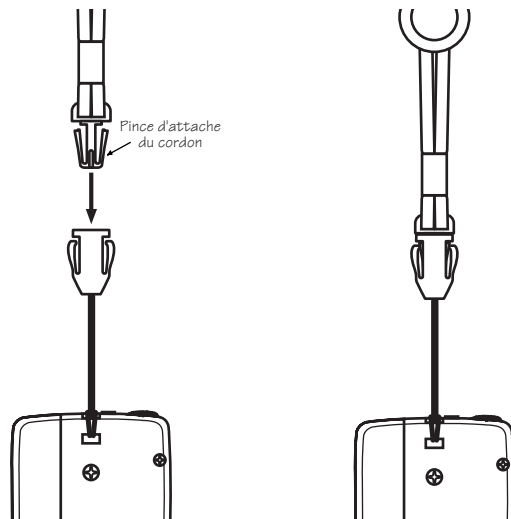
1. Faites passer le cordon par la pince cravate de l'émetteur et les ouvertures situées en haut de la face arrière de l'AL1. Pour faire apparaître cette ouverture, faites pivoter (ou retirez) la pince. Voir également page 16. Pour davantage de clarté, l'AL1 est illustré ici sans la pince cravate.



2. Tirez le cordon à fond et soulevez le dessus du fermoir en prenant soin de faire une boucle. Faites ensuite descendre le fermoir le long du cordon.

Fixation du cordon à l'AL1

Samson AirLine



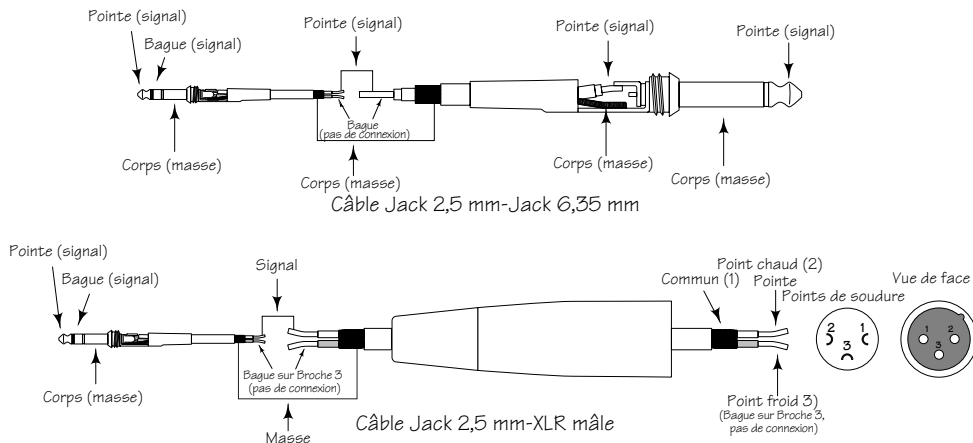
3. Placez le cordon autour de la tête de l'utilisateur de l'émetteur, ajustez la longueur du cordon au moyen du fermoir qui doit venir reposer au dos de la personne (voir illustration ci-dessus). Enclenchez ensuite la pince du cordon dans le fermoir pour pince cravate de l'AL1 jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



4. L'AL1 doit être suspendu approximativement au milieu de la poitrine de l'utilisateur (voir illustration ci-dessus). Pour relever le signal repris par le micro, il suffit de rapprocher l'AL1 de la bouche de l'interlocuteur par le biais du fermoir. Pour retirer temporairement le cordon de l'AL1, appuyez sur le fermoir et relâchez la pince.

Schéma de câblage

Note : Si vous connectez la fiche 2,5 mm à un Jack 6,35 mm, reliez la Pointe et le Corps de la fiche 2,5 mm à la Pointe et au Corps du Jack 6,35 mm. La Bague de la fiche 2,5 mm n'est pas connectée. Si vous connectez la fiche 2,5 mm à une fiche XLR, la Bague de la fiche 2,5 mm et le point froid (point de soudure n° 3) ne doivent pas être reliés.



Einleitung

Samson AirLine

Willkommen bei Samson AirLine — dem Drahtlossystem für das neue Jahrtausend! Drahtlose Mikrofon- und Instrumentensysteme wurden ursprünglich entwickelt, um Kabel überflüssig zu machen und eine beispiellose Bewegungsfreiheit zu ermöglichen. AirLine hat dieses Konzept noch einen Schritt weiter entwickelt und ihre Sender und Empfänger so klein, leicht und aerodynamisch gemacht, dass sie fast unsichtbar sind und sich völlig problemlos einsetzen lassen. Um das kleinste Drahtlossystem der Welt zu kreieren, entwickelten wir eine neue eigenständige Technologie. Diese Systeme zeichnen sich nicht nur durch miniaturisierte Schaltungen und eine äußerst genügsame Mikrozellen-Spannungsversorgung (mit durchschnittlich 14 Stunden Batteriebetrieb) aus, sondern bieten auch eine deutlich verbesserte drahtlose Empfangs- und Klangqualität. Zudem ist der speziell für das AirLine-System entwickelte AM1 Mikro-Empfänger genau so klein wie der AL1 Sender.

In diesem Handbuch werden zwei verschiedene Samson AirLine-Systeme detailliert beschrieben. Beide arbeiten im 801 - 805 MHz UHF Frequenzbereich und jedes enthält einen AM1 Mikro-Empfänger. Das AirLine UHF Microphone System enthält einen AX1 Aufsteck-Sender, der sich an jedes normal verdrahtete dynamische Mikrofon anschließen lässt. Das AirLine UHF Presentation System enthält einen AL1 Vario-Sender mit integriertem Elektret-Kondensatormikrofon und einem Anschluss für ein optionales Lavalier-Mikrofon.

In diesem Handbuch finden Sie eine ausführliche Beschreibung der Funktionen aller AirLine-Systeme sowie eine Führung durch alle Komponenten, schrittweise Anleitungen zum Einrichten des Systems sowie die vollständigen technischen Daten. Wenn Ihr AirLine-System in den USA gekauft wurde, liegt auch eine Garantiekarte bei, die Sie unbedingt ausfüllen und zurückschicken sollten! Dadurch können Sie in Zukunft online technischen Support sowie aktualisierte Informationen über dieses und andere Samson-Produkte erhalten. Falls Ihr AirLine-System außerhalb der USA erworben wurde, können Sie Einzelheiten zur Garantie von Ihrem lokalen Vertrieb erfahren. Besuchen Sie bitte auch unsere Website (<http://www.samsontech.com>), um umfassende Informationen über unsere Produktlinie zu erhalten.

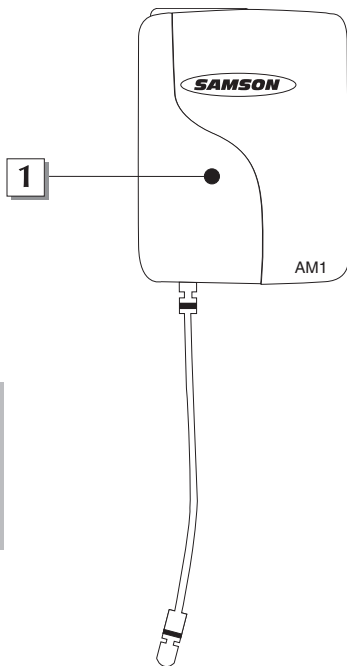
BESONDERE ANMERKUNG bei Käufen in den USA: Falls Ihr AirLine-System einmal gewartet werden muss, benötigen Sie eine Return Authorization Number (RA/ Rückgabeberechtigungsnummer). Ohne diese Nummer wird das Gerät nicht angenommen. Wenn Ihr AirLine-System in den USA gekauft wurde, rufen Sie bitte Samson unter der Nummer 1-800-372-6766 an, um vor der Rücksendung eine RA-Nummer zu erhalten. Schicken Sie das Gerät, falls möglich, bitte im Originalkarton mit dem Originalverpackungsmaterial zurück. Wenn Ihr AirLine-System außerhalb der USA erworben wurde, setzen Sie sich bitte mit Ihrem lokalen Vertrieb in Verbindung, um nähere Einzelheiten zu erfahren.

Wenn Sie bereits etwas Erfahrung mit Funksystemen besitzen, werden Sie mit Hilfe dieser Schnellstart-Anleitungen Ihr AirLine-System in wenigen Minuten in Betrieb nehmen können! Detailliertere Anleitungen zum Einrichten und Einsetzen Ihres AirLine-Systems finden Sie auf Seite 11 dieses Handbuchs. Der Abschnitt „Führung“ auf den Seiten 4 – 16 stellt außerdem eine umfassende Beschreibung aller Regler und Anzeigen der AirLine-Komponenten bereit.

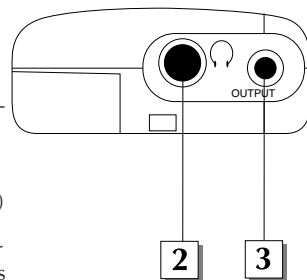
1. Achten Sie darauf, dass der AM1 Sender sowie der AX1 und/oder AL1 Sender ab Werk auf den gleichen Kanal eingestellt sind.
2. Setzen Sie eine neue Batterie in den AM1 Empfänger ein. Platzieren Sie den Empfänger dort, wo er benutzt werden wird. Der AM1 Empfänger kann direkt an einer Kamera (hot shoe) montiert, mit der mitgelieferten Klammer festgeklemmt oder mit dem mitgelieferten Klettband befestigt werden.
3. Stellen Sie den Netzschalter Ihres Senders auf „Off“ (vom Pfeil weg) und legen Sie eine neue Batterie ein. Schalten Sie dann den Sender kurz ein. Wenn die Batterie stark genug ist, wird die LED des Senders einmal blinken und dann erlöschen. Schalten Sie den Sender nach dieser Batterieprüfung wieder aus.
4. Wenn Sie einen AX1 verwenden, stecken Sie seinen XLR-Anschluss in ein korrekt verdrahtetes dynamisches Mikrofon. Stellen Sie einen guten, festen Anschluss her, nötigenfalls mit Hilfe der mitgelieferten Gummidichtung. Wenn Sie den AL1 mit einem externen Lavalier-Mikrofon verwenden, schließen Sie es an den Eingang des AL1 an.
5. Stellen Sie via mitgeliefertem 2,5 mm auf 3,5 mm SMM14 Kabel eine physische Kabelverbindung zwischen der 2,5 mm Stereo-Ausgangsbuchse des AM1 Empfängers und dem Audio-Eingang der Kamera bzw. des Mischers her (wegen näherer Einzelheiten über alternative Verdrahtungen siehe Verdrahtungsplan auf Seite 19).
6. Wählen Sie mit dem MIC/LINE-Schalter des AM1 Empfängers die für den Eingang Ihrer Kamera bzw. Ihres Mischers geeignete Verstärkung.

7. Schalten Sie den Empfänger ein. Die POWER/BATTERY LED leuchtet kurz auf, um das Einschalten des Geräts zu bestätigen.
8. Schalten Sie Ihren Sender ein. Sie können das Audiosignal über den 3,5 mm Stereo-Kopfhörerausgang abhören und die Kopfhörerlautstärke mit dem mitgelieferten Plastikschaubenzieher am Kopfhörerpegel-Trimpot einstellen.
9. Schalten Sie die Kamera oder den Mischer ein, aber lassen Sie die Pegel ganz zurückgedreht. Wenn Ihr System einen AL1 Sender enthält, stellen Sie sicher, dass er nicht stummgeschaltet ist. Drehen Sie den Volume-, Level- oder AF Level-Regler am Empfänger ganz nach rechts. Dies ist Unity Gain.
10. Sprechen oder singen Sie mit normaler Darbietungs-Lautstärke ins Mikrofon, während Sie den Audio-Eingangsregler Ihrer Kamera (falls vorhanden) oder Ihres Mixers langsam aufdrehen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist. Nötigenfalls können Sie mit dem beiliegenden Schraubenzieher den Gain-Trimpot des Senders neu einstellen, um dessen Signalpegel zu erhöhen oder zu verringern. Wenn Sie einen AL1 Sender mit integriertem Mikrofon verwenden, ist die korrekte Platzierung für eine gute Klangqualität von großer Bedeutung. Das Mikrofon sollte nicht von Kleidungsteilen bedeckt und entweder an eine Hemdtasche oder ein Revers geklemmt werden. Es kann auch an dem mitgelieferten Halsgurt um den Hals getragen werden.
11. Laufen Sie im geplanten Erfassungsbereich herum und hören Sie das Audiosignal über den Kopfhörerausgang des AM1 Empfängers oder die Eingangspegel-Anzeige (falls verfügbar) ab.

Führung - AM1 Empfänger

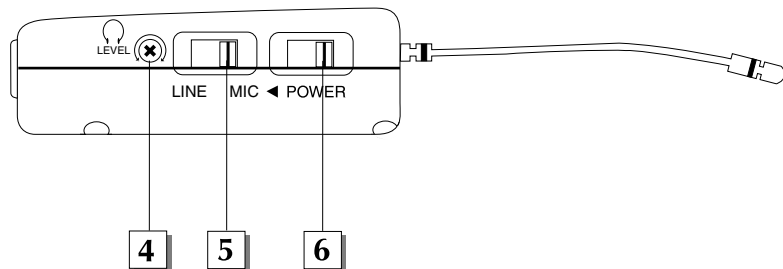


- 1: **Mehrfarbige LED** - Wenn Sie den AM1 einschalten und eine volle Batterie eingelegt ist, blinkt die LED kurzzeitig rot. Sie leuchtet ständig rot, wenn die Batterie fast verbraucht ist und ersetzt werden muss. Wenn der AM1 RF-Signale empfängt, leuchtet die LED grün. Die LED sieht orangefarben aus, wenn eine Kombination dieser Ereignisse die LED gleichzeitig grün und rot leuchten lässt.
- 2: **Kopfhörer-Ausgang** - Über diese 3,5 mm Kopfhörer-Ausgangsbuchse können Sie die Audiosignale abhören.
- 3: **Audio-Ausgang** - Diese 2,5 mm Buchse nimmt das mitgelieferte 2,5 mm auf 3,5 mm SMM14 Stereo-Kabel auf und schickt das Audiosignal zum Kamera- oder Mischer-Eingang (das Einstellen der richtigen Ausgangspegel wird unter Punkt 5 beschrieben, alternative Verdrahtungen finden Sie auf dem Verdrahtungsplan von Seite 19).
- 4: **Kopfhörerpegel-Trimpot** - Damit stellen Sie die Lautstärke des zum Kopfhörer-Ausgang geleiteten Signals ein.
- 5: **Line/Mic-Schalter** - Mit diesem Schalter stellen Sie den richtigen Signalpegel an der Audio Output-Buchse ein. Stellen Sie den Schalter auf Line, wenn Sie den Ausgang mit einem Eingang für Line-Pegel, beispielsweise an einem Mischer, verbinden. Stellen Sie den Schalter auf Mic, wenn Sie eine Verbindung zu einem Eingang mit Mic-Pegel, beispielsweise an einer Kamera, herstellen. (Überprüfen Sie die korrekte Verstärkungsstruktur in den Handbüchern der entsprechenden Geräte.)
- 6: **Netzschalter** - Schaltet das Gerät ein und aus. Die LED auf der Vorderseite des AM1 Empfängers leuchtet beim Einschalten des Geräts kurz auf (siehe Punkt 1 oben).



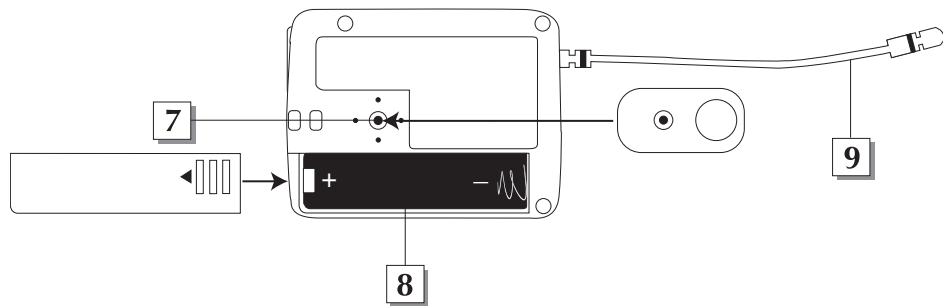
Guided Tour - AM1 Empfänger

Samson AirLine



7: **Kamera-Klemme/Gürtel-Klemme** -Auf der Rückseite des AM1 Empfängers können Sie eine Halterung oder Klemme montieren, um den AM1 an einer Kamera (hot shoe oder andere Stelle) zu befestigen. Die Kreuzschlitz-Schraube auf der Rückseite sichert die Halterung oder Klemme. Befestigen Sie die Halterung/Klemme erst, nachdem Sie eine frische Batterie eingelegt haben.

8: **Batteriefach** - Legen Sie hier eine normale Mikrozele ein und achten Sie bitte auf die angezeigten Plus/Minus-Markierungen.



VORSICHT: Legen Sie die Batterie nicht umgekehrt ein. Sie könnten dadurch den AM1 ernsthaft beschädigen und zudem Ihren Garantieanspruch verlieren.

9: **Antenne** - Empfängt ein RF-Signal vom Sender. Nachdem Sie den Standort des Empfängers gewählt haben, sollten Sie die Antenne für einen optimalen Empfang aufrecht stellen.

DEUTSCH

Führung - AX1 Aufsteck-Sender

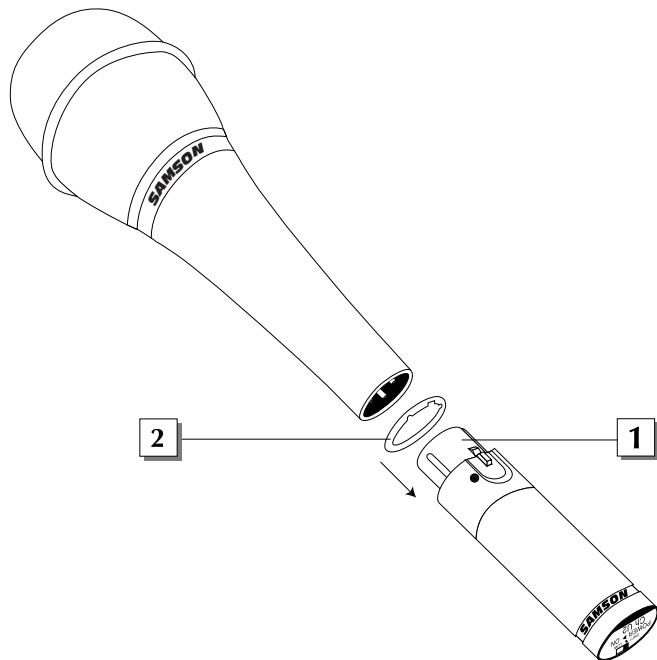
Samson AirLine

1: XLR-Anschluss - Verbinden Sie diese standard XLR-Buchse mit einem normal verdrahteten dynamischen Mikrofon, um es in ein drahtloses Mikrofon zu verwandeln.

2: Gummiring - Mit dem mitgelieferten Gummiring können Sie nötigenfalls eine feste Verbindung zwischen dem AX1 XLR-Anschluss und Ihrem Mikrofon herstellen (dies ist nicht bei allen Mikrofonen erforderlich).

3: Power On-Off Schalter - Bewegen Sie diesen Schalter in Pfeilrichtung, um den AX1 einzuschalten – und entsprechend gegen die Pfeilrichtung zum Ausschalten. (Um Batterien zu sparen, sollten Sie den AX1 bei Nichtgebrauch ausschalten). Vor dem Ein/Ausschalten des AX1 sollten Sie das Audiosignal an Ihrem externen Mischer oder Verstärker stummschalten, um deutlich hörbare Pop-Geräusche zu vermeiden.

4: Power / Batterie LED - Diese LED blinkt einmal, wenn der AX1 eingeschaltet wird. Sie leuchtet konstant rot, sobald die Batteriespannung für weniger als 2 Stunden ausreicht, um Sie auf den notwendigen Batteriewechsel aufmerksam zu machen.

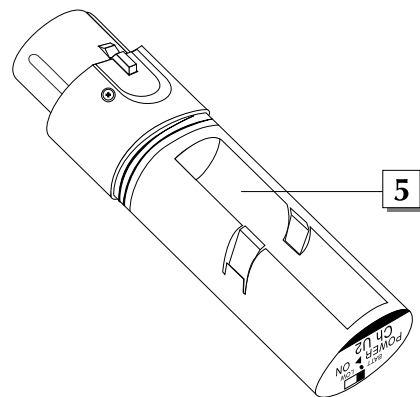
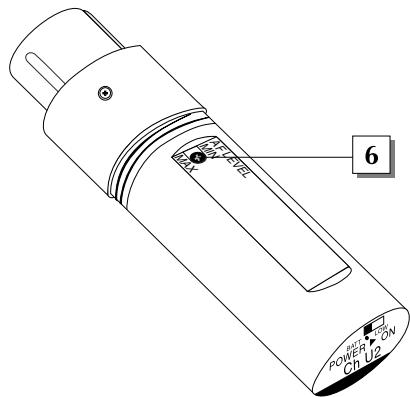


Führung - AX1 Aufsteck-Sender

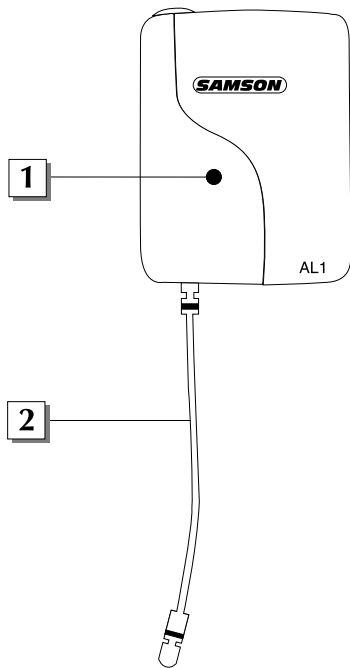
Samson AirLine

5: Batteriefach - Legen Sie hier eine normale Mikrozele ein und achten Sie bitte auf die angezeigten Markierungen für die Plus/Minus-Polarität. Wir empfehlen Batterien des Typs Duracell. Sie können zwar auch wiederaufladbare Nickel-Kadmium-Batterien benutzen, aber diese liefern nur in den ersten vier Stunden ausreichend Spannung. **VORSICHT:** Legen Sie die Batterie nicht umgekehrt ein. Sie könnten dadurch den AX1 ernsthaft beschädigen und zudem Ihren Garantieanspruch verlieren.

6: Mikrofon-Eingangspegelregler (Trimpot) - Mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher können Sie die Eingangspegel-Empfindlichkeit des AX1 nach Bedarf einstellen. Wegen näherer Einzelheiten siehe Abschnitt "AirLine-System einrichten und einsetzen" auf Seite 11 dieses Handbuchs.



Führung - AL1 Vario-Sender

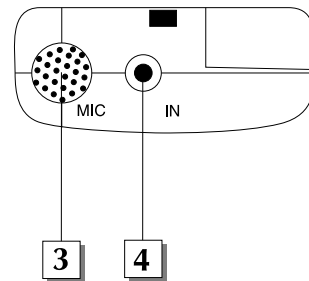


1: Power On / RF / Batterie LED - Diese LED blinkt einmal, wenn der AL1 eingeschaltet wird. Sie leuchtet konstant rot, sobald die Batteriespannung für weniger als 2 Stunden ausreicht, um Sie auf den notwendigen Batteriewechsel aufmerksam zu machen.

2: Antenne - Diese fest installierte flexible Antenne sollte während des normalen Betriebs ganz herausgezogen sein. Wegen näherer Einzelheiten über die Positionierung der Antenne siehe Abschnitt "AirLine-System einrichten und einsetzen" auf Seite 11 dieses Handbuchs.

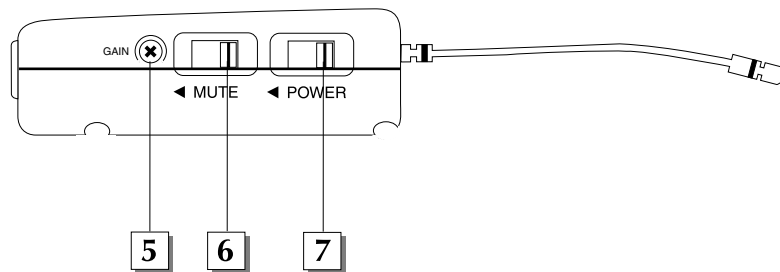
3: Elektret Kondensatormikrofon - Dieses hochwertige unidirektionale Elektret-Kondensatormikrofon mit Metall-Windschutz wurde für eine klare, frische Sprachwiedergabe optimiert. Es ist einsatzbereit, sobald Sie den AL1 einschalten, vorausgesetzt es wurde keine Verbindung zur Lavaliermikrofon-Eingangsbuchse hergestellt (siehe Punkt 4 unten). Wenn Sie die Lavaliermikrofon-Eingangsbuchse mit einem Stecker belegen, wird das integrierte Mikrofon stummgeschaltet.

4: Lavaliermikrofon-Eingangsbuchse - Über diese 2,5 mm Mini-Buchse können Sie ein externes Lavaliermikrofon an den AL1 anschließen. Anmerkung: Da der AL1 über ein integriertes Elektret-Kondensatormikrofon verfügt (siehe Punkt 3 oben), ist der Einsatz eines externen Lavaliermikrofons optional und nicht unbedingt erforderlich. Der AL1 liefert 2,7 V Phantomspannung, damit Sie bei Bedarf Kondensatormikrofone verwenden können.



Führung - AL1 Vario-Sender

Samson AirLine

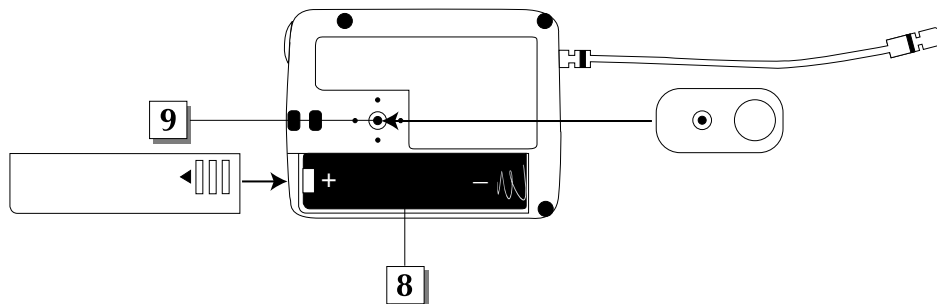


5: Gain-Regler (Trimpot) - Mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher können Sie die Eingangspegel-Empfindlichkeit des AL1 nach Bedarf anheben oder absenken. Wegen näherer Einzelheiten siehe Abschnitt "AirLine-System einrichten und einsetzen" auf Seite 11 dieses Handbuchs.

6: Mute-Schalter - Bewegen Sie diesen Schalter in Pfeilrichtung, um den AL1 stummzuschalten. Bewegen Sie den Schalter gegen die Pfeilrichtung, um die Stummschaltung aufzuheben und Audiosignale zu übertragen. Da das Trägersignal während der Stummschaltung erhalten bleibt, sind keine „Pops“ oder dumpfen Schaltgeräusche hörbar. Anmerkung: Die Stummschaltung schaltet nicht die Spannungsversorgung des Senders aus. Es wird vielmehr nur die Übertragung von Audiosignalen vorübergehend stummgeschaltet. Wenn Sie den AL1 über einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, sollten Sie die Stromversorgung mit dem Power On/Off-Schalter unterbrechen (siehe Punkt 7 unten). Schalten Sie das Audiosignal an Ihrem externen Mischer oder Verstärker stumm, bevor Sie den AL1 ein- oder ausschalten, da andernfalls ein deutlich hörbares Pop-Geräusch entsteht.

7: Power-Schalter - Bewegen Sie diesen Schalter in Pfeilrichtung, um den AL1 einzuschalten; bewegen Sie den Schalter gegen die Pfeilrichtung, um den AL1 auszuschalten. (Um Batterien zu sparen, sollten Sie den AL1 bei Nichtgebrauch ausschalten).

Führung - AL1 Vario-Sender



8: Batteriefach - Legen Sie hier eine normale Mikrozelle ein und achten Sie bitte auf die angezeigten Markierungen für die Plus/Minus-Polarität. Wir empfehlen Batterien des Typs Duracell. Sie können zwar auch wiederaufladbare Nickel-Kadmium-Batterien benutzen, aber diese liefern nur in den ersten vier Stunden ausreichend Spannung. **VORSICHT:** Legen Sie die Batterie nicht umgekehrt ein. Sie könnten dadurch den AL1 ernsthaft beschädigen und zudem Ihren Garantieanspruch verlieren.

9: Klemmen-Anschluss - Mit dieser Klemme können Sie den AL1 an einem Revers oder einer Hemdtasche oder dem mitgelieferten Halsgurt befestigen. Sie können die Klemme in die gewünschte Position drehen, indem Sie die mittlere Schraube lockern, oder vollständig entfernen, indem Sie die mittlere Schraube herausdrehen. Wegen näherer Einzelheiten über das Positionieren des AL1 siehe "AirLine-System einrichten und einsetzen" auf Seite 11 sowie im Anhang B auf Seite 86 dieses Handbuchs.

AirLine-System einrichten und einsetzen

Samson AirLine

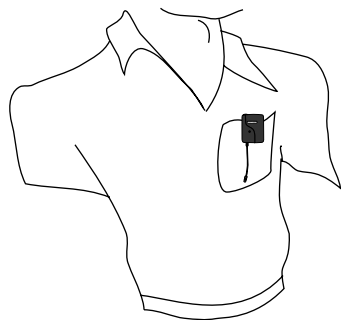
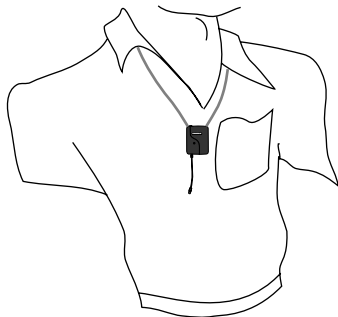
Das Grundverfahren zum Einrichten und Einsetzen Ihres AirLine-Systems dauert nur wenige Minuten:

1. Damit Ihr AirLine-System richtig funktioniert, müssen Empfänger und Sender auf den gleichen Kanal eingestellt sein. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial (heben Sie es für eventuelle Wartungsarbeiten auf) und prüfen Sie, ob der mitgelieferte Empfänger und Sender auf den gleichen Kanal eingestellt sind (einen vollständigen Kanalplan finden Sie auf der Innenseite des Rückumschlags dieses Handbuchs). Falls die Kanäle nicht übereinstimmen, setzen Sie sich mit Ihrem Vertrieb oder – bei Kauf in den USA – mit dem Samson Technical Support unter 1-800-372-6766 in Verbindung.
2. Legen Sie eine frische Mikrozelle in das Batteriefach des AM1 ein und achten Sie hierbei auf die Polaritätsmarkierungen. Stellen Sie den Empfänger an seinen Einsatzort. (Faustregel: „Blickkontakt“ zwischen Empfänger und Sender halten, d.h. die Person, die den Sender benutzt oder trägt, sollte den Empfänger immer sehen können.) Der AM1 kann mit der beiliegenden Klemme an einer Videokamera (hot shoe) befestigt werden, mit der Gürtelklemme am Gürtel getragen werden oder mit dem beiliegenden Klettband an einer beliebigen Stelle befestigt werden.
3. Richten Sie die Antenne vertikal aus. Stellen Sie sicher, dass der Power On/Off-Schalter des Senders auf “Off” gesetzt ist.
- 4a. Wenn Ihr System einen AX1 Aufsteck-Sender enthält, schrauben Sie die Unterseite ab, in dem Sie diese nach links drehen und herunterziehen.
- 4b. Wenn Ihr System einen AL1 Vario-Sender enthält, drehen Sie ihn um und schieben Sie den Deckel des Batteriefachs zurück.
5. Legen Sie eine neue Mikrozelle in das Batteriefach des Senders und achten Sie hierbei auf die Polaritätsmarkierungen. Bei Verwendung eines AX1 Senders schieben Sie die Unterseite wieder auf das Gerät und schrauben Sie sie wieder fest. Bei Verwendung eines AL1 Senders schieben Sie den Batteriedeckel wieder zu, bis er mit einem Klicken einrastet. Lassen Sie den Sender noch ausgeschaltet.

AirLine-System einrichten und einsetzen

6. Stellen Sie die physische Kabelverbindung zwischen der Ausgangsbuchse des Empfängers und einem Mic/Line-Audioeingang Ihrer Kamera oder Ihres Mischers her (der Verdrahtungsplan auf Seite 19 zeigt alternative Möglichkeiten). Prüfen Sie, ob der Line/Mic-Schalter des Empfängers richtig eingestellt ist (wegen näherer Einzelheiten siehe Seite 4). Lassen Sie Ihre Kamera (und/oder Ihren Mischer) noch ausgeschaltet.
7. Schieben Sie den Power-Schalter in Pfeilrichtung, um den Empfänger einzuschalten. Die "Power/ RF" LED leuchtet kurzzeitig rot.
8. Schalten Sie den Sender mit dessen Power On/Off-Schalter ein. Wenn die Batterie stark genug ist, blinkt die "Power/Battery" LED. (Wenn die LED konstant leuchtet, reicht die Spannung der Batterie für weniger als 2 Stunden. In diesem Fall sollten Sie die Batterie ersetzen.) Die "Power/RF" LED des Empfängers sollte grün leuchten und dadurch anzeigen, dass ein gültiges RF-Signal empfangen wird und der Empfänger korrekt platziert ist.

9. Jetzt sollten Sie die Audiopegel einstellen. Schalten Sie die angeschlossene Kamera und/oder den Mischer ein, aber drehen Sie die Lautstärke ganz zurück. Stellen Sie beim Einsatz eines AL1 Senders sicher, dass er nicht stummgeschaltet ist. (Der Mute-Schalter sollte entgegen der Pfeilrichtung stehen). Wenn Sie einen AL1 Sender mit integriertem Mikrofon verwenden, sollten Sie beachten, dass eine korrekte Platzierung ausschlaggebend für eine optimale Klangqualität ist. Sie sollten den Sender so wie in den Abbildungen dieser Seite anbringen: Nicht von Kleidungsteilen verdeckt und entweder an einer Tasche bzw. dem Revers des Hemdes befestigt oder mittels beiliegendem Halsgurt um den Hals getragen.



AirLine-System einrichten und einsetzen

Samson AirLine

10. Sprechen oder singen Sie mit normaler Darbietungslautstärke ins Mikrofon und erhöhen Sie langsam den Pegel der Kamera und/oder des Mischers, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist. Sie können normale 30 Ohm Walkman-Kopfhörer an die Headphone-Buchse des AM1 anschließen, um das Sendesignal abzuhören. Beachten Sie bitte, dass unidirektionale Mikrofone (die Signale nur aus einer Richtung aufnehmen) wie das integrierte AL1 Elektret-Kondensatormikrofon für Rückkopplungen weniger anfällig sind als andere Mikrofontypen. Sie können auftretende Feedback-Probleme minimieren, indem Sie das Mikrofon nicht direkt vor einem PA-Lautsprecher verwenden oder indem Sie mit einem EQ die Höhen- oder Mittenfrequenzen bedämpfen (reduzieren), die das „heulende“ Feedback verursachen.
11. Wenn bei der gewünschten Lautstärke Verzerrungen auftreten, sollten Sie prüfen, ob die Verstärkungsstruktur Ihres Audiosystems richtig eingestellt ist. (Nähere Einzelheiten finden Sie im Bedienungshandbuch Ihres Mischers und/oder Ihrer Kamera.) Falls die Verzerrungen nicht verschwinden, versuchen Sie folgendes:
 - Bei Verwendung eines AX1 Senders sollten Sie mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher den Microphone Input Level-Regler (Trimpot) langsam nach links drehen (in Richtung „Min“ Position), bis die Verzerrungen verschwinden.
 - Bei Verwendung eines AL1 Senders mit integriertem Elektret-Kondensatormikrofon bewegen Sie das Mikrofon einfach weiter von Ihrem Mund weg. Bei Verwendung eines AL1 mit externem Lavalier-Mikrofon sollten Sie mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher den Gain-Regler (Trimpot) langsam nach links drehen, bis die Verzerrung verschwindet.
12. Wenn Sie andererseits bei der gewünschten Lautstärke ein schwaches, verrauschtes Signal hören, sollten Sie ebenfalls prüfen, ob die Verstärkungsstruktur Ihrer Kamera und/oder Ihres Audiosystems korrekt eingestellt ist. (Nähere Einzelheiten finden Sie im Bedienungshandbuch Ihres Mischers und/oder Ihrer Kamera.) Falls das vom Empfänger eingehende Signal immer noch schwach und/oder verrauscht ist, gehen Sie wie folgt vor:
 - Bei Verwendung eines AX1 Senders drehen Sie mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher den Microphone Input Level-Regler (Trimpot) langsam nach rechts (in Richtung „Max“ Position), bis das Signal einen akzeptablen Pegel erreicht.

AirLine-System einrichten und einsetzen

- Wenn Sie einen AL1 Sender mit seinem internen Elektret-Kondensatormikrofon verwenden, positionieren Sie das Mikrofon einfach näher am Mund. Wenn Sie einen AL1 mit externem Lavalier-Mikrofon benutzen, drehen Sie mit dem beiliegenden Plastik-Schraubenzieher den Gain-Regler (Trimpot) langsam nach rechts, bis das Signal eine akzeptable Lautstärke erreicht.
13. Wenn Sie Ihr AirLine-System zum ersten Mal in einer neuen Umgebung einrichten, sollten Sie immer einen Rundgang machen, um sicherzustellen, dass sich die Reichweite der Anlage über Ihren gesamten Darbietungsbereich erstreckt. Drehen Sie den Pegel Ihres Audiosystems entsprechend zurück und schalten Sie den Sender und Empfänger ein. Stellen Sie dann bei nicht stum-mgeschaltetem Sender den ursprünglichen Pegel Ihres Audiosystems wieder her und sprechen/singen Sie ins Mikrofon, während Sie in dem gesamten Bereich umherlaufen, der vom AirLine-System abgedeckt werden soll. Beobachten Sie hierbei die LED des Empfängers, um sicherzustellen, dass ein ausreichend starkes RF Signal empfangen wird. (Die "Power On / RF / Low Battery" LED des AM1 Empfängers sollte stets grün leuchten.) Versuchen Sie immer, den Abstand zwischen Sender und Empfänger so gering wie möglich zu halten, damit von allen geplanten Übertragungspunkten das stärkstmögliche Signal empfangen wird.

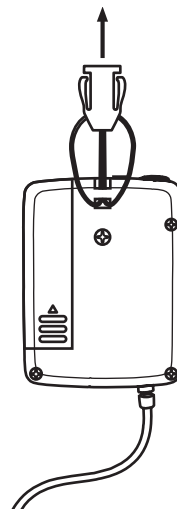
Wenn Sie nach den obigen Schritten vorgegangen sind und dennoch Probleme auftreten, setzen Sie sich mit Ihrem lokalen Vertrieb oder – bei Erwerb des Geräts in den USA – mit Samson Technical Support (1-800-372-6766 zwischen 9:00 und 17:00 EST (östliche Standardzeit) in Verbindung.

Halsgurt am AL1 befestigen

Samson AirLine

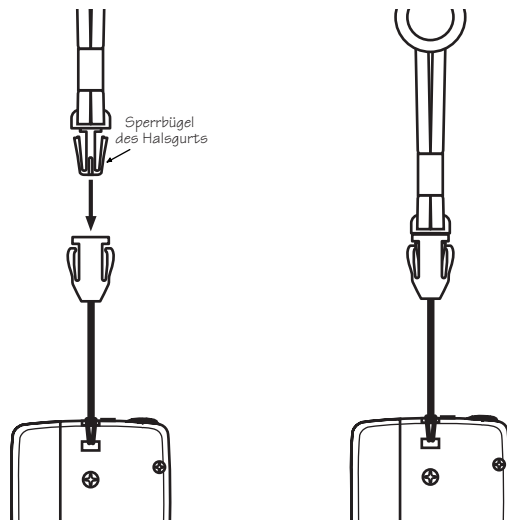


1. Stecken Sie das Kabel des Sender-Befestigungsverschlusses durch die Öffnung auf der oberen Rückseite des AL1. Sie müssen die am AL1 angebrachte Klemme möglicherweise drehen (oder auch entfernen), um die Auslassöffnung freizulegen. Weitere Anleitungen finden Sie auf Seite 16 dieses Handbuchs. (Zum besseren Verständnis zeigen alle Abbildungen dieses Anhangs den AL1 mit entfernter Befestigungsklemme.)



2. Ziehen Sie das Kabel ganz durch, heben Sie es über den Verschluss und bilden Sie eine Schleife. Ziehen Sie den Verschluss durch die Schleife und ziehen Sie sie an.

Samson AirLine



3. Legen Sie den Gurt um den Hals der Person, die den Sender verwendet, und stellen Sie die Gurtlänge mit dem Druckverschluss ein, der sich im Nacken der Person befinden sollte (siehe Abbildung oben). Stecken Sie die Sperrbügel des Gurtes in den AL1 Befestigungsverchluss, bis sie einrasten.

Halsgurt am AL1 befestigen



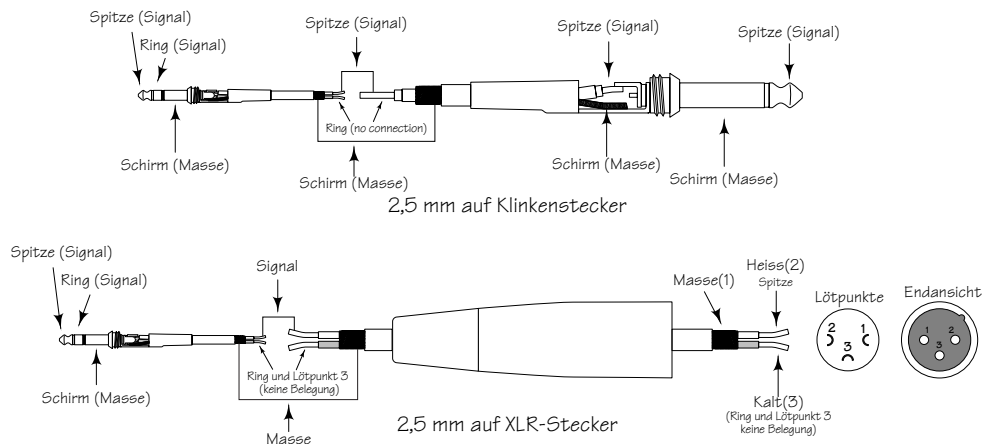
4. Der AL1 sollte etwa in der Mitte des Brustkorbs der sprechenden Person hängen (siehe Abbildung oben). Um das ins Mikrofon eingespeiste Signal zu verstärken, bringen Sie den AL1 mittels Druckverschluss näher an den Mund der Person. Um den Halsgurt vorübergehend vom AL1 zu entfernen, drücken Sie den Befestigungsverchluss zusammen und ziehen Sie die Sperrbügel heraus.

Verdrahtungsplan

Samson AirLine

Wenn Sie den Ausgang des AM1 mit dem Eingang einer Kamera oder eines Mischers verbinden, entspricht das beiliegende 2,5 mm auf 3,5 mm SMM14 Kabel möglicherweise nicht Ihren Anforderungen. Der Verdrahtungsplan unten beschreibt häufig benutzte Alternativen. Der 2,5 mm Stecker des SMM14 kann sowohl mit einem 1/4" Klinkenstecker als auch mit einem XLR-Stecker verdrahtet werden.

Anmerkung: Wenn Sie den 2,5 mm Stecker mit einem 1/4" Klinkenstecker verdrahten, werden Spitze und Schirm des 2,5 mm Steckers mit Spitze und Schirm des 1/4" Klinkensteckers verbunden. Der Ring des 2,5 mm Steckers wird nicht belegt. Wenn Sie den 2,5 mm Stecker mit einem XLR-Stecker verdrahten, werden der Ring des 2,5 mm Steckers und der kalte Pol des XLR-Steckers (Lötpoint 3) nicht belegt.



Introducción

Bienvenido a Samson AirLine—el sistema inalámbrico para el nuevo milenio. Los micrófonos y los sistemas de instrumentos inalámbricos se desarrollaron originalmente para eliminar los cables, ofreciendo así una libertad de movimientos sin par. AirLine lleva este concepto hasta un nuevo nivel con unos transmisores y receptores tan pequeños, ligeros y aerodinámicos, que son prácticamente invisibles, con lo cual el usuario no experimenta absolutamente ninguna “dificultad”. Para crear los sistemas inalámbricos más pequeños del mundo hemos desarrollado una nueva tecnología patentada. Con unos circuitos miniaturizados y la capacidad de funcionar con una única y pequeña pila AAA (con una vida útil de la pila de 14 horas), estos sistemas también disponen de una recepción y de una calidad de sonido inalámbricas significativamente mejoradas. Y lo que es más, el microreceptor AM1 desarrollado especialmente para el sistema AirLine es tan pequeño como el transmisor AL1.

Existen dos sistemas Samson AirLine diferentes detallados en este manual. Ambos operan en la gama de frecuencias UHF de 801 - 805 MHz, y cada uno de ellos incluye un microreceptor AM1. El sistema AirLine de UHF para micrófonos incluye un transmisor portátil AX1, que puede conectarse a cualquier micrófono dinámico con un cableado estándar. El sistema AirLine de UHF para presentaciones incluye un transmisor para presentaciones AL1, que dispone de un micrófono condensador de electretes integrado y una conexión para un micrófono de solapa opcional.

En este manual encontrará una descripción más detallada de las características de todos los sistemas AirLine, así como a visita guiada por todos los componentes, instrucciones paso a paso para instalar el sistema, y unas especificaciones completas. Si ha adquirido el sistema AirLine en los Estados Unidos, también encontrará una tarjeta de garantía adjunta—no olvide rellenarla y enviarla por correo. Con ello podrá recibir asistencia técnica online y nosotros podremos enviarle información actualizada acerca de éste y otros productos Samson en el futuro. Si ha adquirido el sistema AirLine fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para los detalles acerca de la garantía. También puede visitar nuestro sitio web (<http://www.samsontech.com>), donde encontrará información completa acerca de toda nuestra línea de productos.

NOTA ESPECIAL para los compradores de los Estados Unidos: Si alguna vez debe enviar su sistema AirLine al servicio de reparaciones, es necesario un número de *Autorización de retorno* (RA). Sin este número no se aceptará la unidad. Si ha adquirido su sistema AirLine en los Estados Unidos, llame a Samson al 1-800-372-6766, donde se le dará un número de Autorización de retorno antes de enviar la unidad. Si es posible, envíe la unidad dentro de su caja y materiales de embalaje originales. Si ha adquirido su sistema AirLine fuera de los Estados Unidos, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener toda la información necesaria.

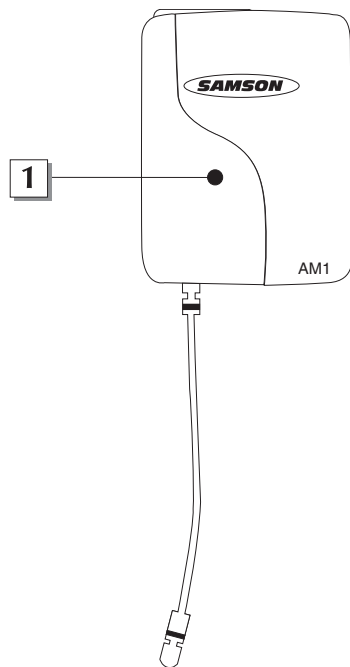
Si ya tiene alguna experiencia en la utilización de sistemas inalámbricos, las instrucciones de esta Guía Rápida le permitirán preparar todo el sistema AirLine en cuestión de minutos. En la página 11 de este manual encontrará instrucciones detalladas para instalar y utilizar el sistema AirLine, y en las secciones “Visita Guiada” de las páginas 4 - 16 encontrará descripciones completas de todos los controles y pantallas de los componentes del sistema AirLine.

1. Compruebe que el receptor AM1 y AX1 y/o el transmisor AL1 estén preajustados al mismo canal.
2. Instale una pila nueva en el receptor AM1. Coloque el receptor donde vaya a utilizarlo. El receptor AM1 puede montarse en el patín de la cámara, sujetarse con la pinza que se entrega o asegurarse utilizando el velcro que también se entrega.
3. Coloque el conmutador de alimentación del transmisor en la posición de “desactivado” (en la dirección contraria a la indicada por la flecha) e instale una pila nueva en él. A continuación vuelva a activar por unos momentos el transmisor; su LED parpadeará una vez y a continuación se apagará si la pila tiene suficiente carga. Una vez haya verificado la carga de la pila, desactive el transmisor.
4. Si utiliza un AX1, inserte su conector XLR en un micrófono dinámico de cable; si es necesario, asegure la conexión utilizando la junta de goma que se entrega. Si utiliza el AL1 con un micrófono de solapa externo, establezca la conexión física entre el conector de entrada y el micrófono.
5. Establezca la conexión de cable física entre el jack de salida estéreo de 2,5 mm del receptor AM1 y la entrada de audio de la cámara o del mezclador; para ello utilice el cable SMM14 de 2,5 mm a 3,5 mm que se entrega (consulte las opciones en el diagrama de cableado de la página 19).
6. Seleccione la ganancia correcta utilizando el conmutador MIC/LINE del receptor AM1 para que coincida con la entrada de la cámara o del mezclador.

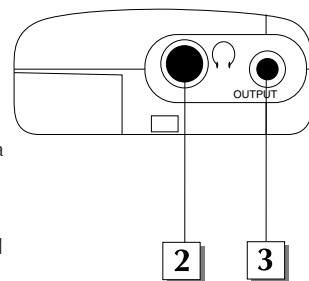
7. Active el receptor. El LED de alimentación/pila se iluminará durante unos momentos para indicar que se ha activado la unidad.
8. Active el transmisor. La señal de audio puede monitorizarse a través de la salida para auriculares estéreo de 3,5 mm, y el volumen de los auriculares puede ajustarse con el selector de nivel de los auriculares utilizando el destornillador de plástico que se entrega.
9. Active la cámara o el mezclador, pero mantenga su volumen al mínimo. Si el sistema incluye un transmisor AL1, compruebe que no esté enmudecido. Gire el mando de volumen, nivel o nivel de audio del receptor totalmente en sentido horario; con ello ajustará la ganancia de la unidad.
10. Hable o cante ante el micrófono a un nivel de interpretación normal y al mismo tiempo suba lentamente el control de entrada de audio de la cámara (si dispone de una) o del mezclador hasta llegar al nivel deseado. Si es necesario, utilice el destornillador de plástico que se entrega para ajustar el selector de ganancia (Gain) del transmisor para subir o bajar el nivel de su señal. Si utiliza un transmisor AL1 con el micrófono integrado, la colocación correcta es muy importante para la calidad del sonido. No debería estar obstruido por ninguna prenda de ropa, y debería estar sujetado a un bolsillo de la camisa o a una solapa, o colgado alrededor del cuello con la correa que se entrega.
11. Pasee por el área en la que deba haber cobertura mientras monitoriza la señal de audio a través de la salida para auriculares del receptor AM1, o a través del indicador de nivel de entrada (si hay alguno disponible).

Visita guiada - Receptor AM1

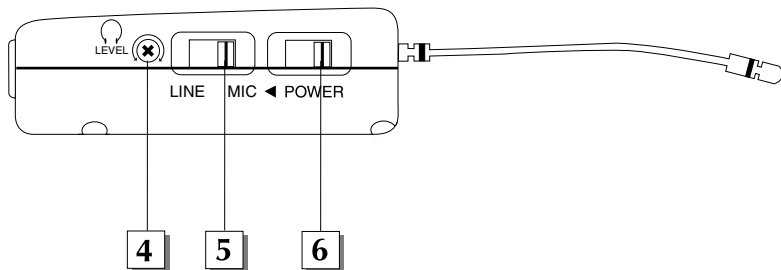
Samson AirLine



- 1: **LED multicolor** - Al activar el equipo, el LED parpadea en rojo durante unos momentos si hay una pila cargada instalada. Queda iluminado en rojo si la pila tiene poca carga y debe cambiarse. Cuando el AM1 recibe una frecuencia de radio, el LED se ilumina en verde. El LED se iluminará en naranja cuando cualquier combinación de estas condiciones haga que el LED se ilumine en verde y rojo a la vez.
- 2: **Salida de auriculares** - Este jack de salida de nivel de auriculares de 3,5 mm puede utilizarse para monitorizar la señal de audio.
- 3: **Salida de audio** - Este jack de 2,5 mm acepta el cable SMM14 de 2,5 mm a 3,5 mm estéreo que se entrega, y envía la señal de audio a la cámara o a la entrada del mezclador (consulte el punto #5 para ajustar el nivel de salida correcto, y las opciones en el diagrama de cableado de la página 19).
- 4: **Selector de nivel de auriculares (Level)** - Utilícelo para ajustar el volumen direccionado hacia a la salida de auriculares.
- 5: **Conmutador Line/Mic** - Este conmutador ajusta el nivel correcto de la señal en el jack de salida de audio. Coloque este conmutador en Line al conectar la salida a una entrada de nivel de línea, como en un mezclador. Coloque este conmutador en Mic al conectar a una entrada de nivel de micrófono, como en una cámara. (Consulte en los manuales de sus equipos la estructura de ganancia correcta)
- 6: **Conmutador de alimentación (Power)** - Activa y desactiva el equipo. El LED de la parte frontal del receptor AM1 se iluminará durante unos momentos al activar el equipo. (consulte el punto 1 más arriba)



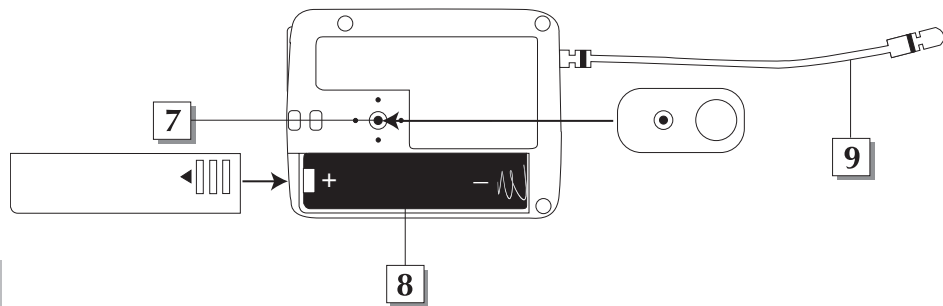
Visita guiada - Receptor AM1



7: **Pinza para patín/Pinza para cinturón** - En la parte posterior del receptor AM1 puede montarse un accesorio que podrá conectarse al patín de la cámara, o una pinza para conectar la cámara a algún otro lugar. El tornillo con cabeza phillips de la parte posterior permite fijar el accesorio o la pinza.

8: **Compartimento para la pila** - Introduzca aquí una pila alcalina AAA estándar, teniendo en cuenta las marcas de polaridad más y menos.

ADVERTENCIA: No instale la pila al revés; si lo hace podrá dañar gravemente el AM1 y la garantía quedaría invalidada.



9: **Antena** - Recibe la señal de frecuencia de radio del transmisor. Una vez haya seleccionado la ubicación del receptor, coloque la antena en posición vertical para una recepción óptima.

Visita guiada - Transmisor portátil AX1

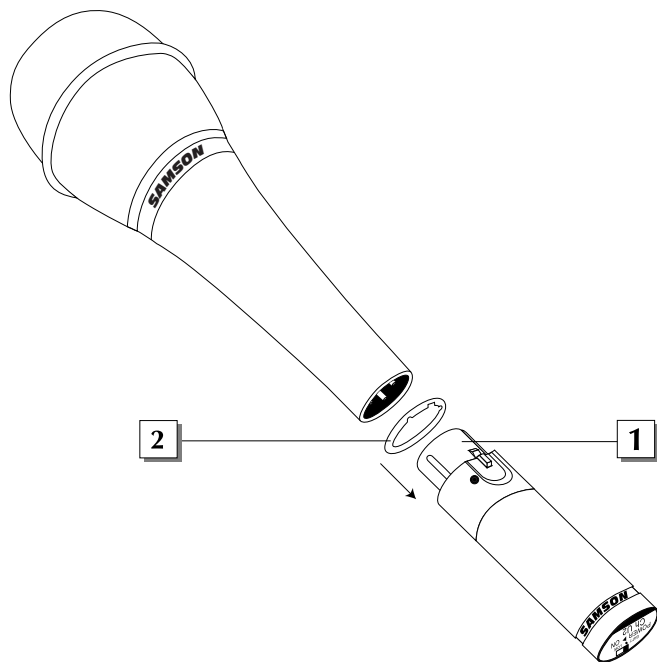
Samson AirLine

1: Conector XLR - Conecte este conector XLR hembra estándar a cualquier micrófono dinámico con un cableado estándar para convertirlo en un micrófono inalámbrico.

2: Junta de goma - Si es necesario, utilice la junta de goma que se entrega para establecer una conexión sólida entre el conector XLR del AX1 y el micrófono (tenga en cuenta que no todos los micrófonos precisan de su uso).

3: Conmutador de activación-desactivación - Desplace este conmutador en la dirección de la flecha para activar el AX1; desplácelo en la dirección contraria para desactivarlo. (Para conservar la carga de la pila, desactive el AX1 siempre que no lo utilice). Antes de activar o desactivar el AX1, compruebe que haya enmudecido la señal de audio del mezclador o del amplificador externo, ya que podría producirse un chasquido audible.

4: LED de alimentación / pila - Este LED parpadea una vez al activar el AX1 por primera vez, y queda iluminado en rojo si quedan menos de 2 horas de carga de la pila, indicando que es necesario cambiarla.

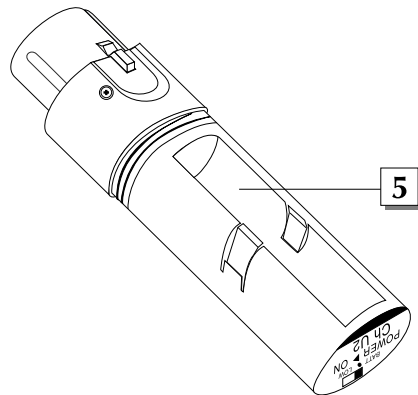
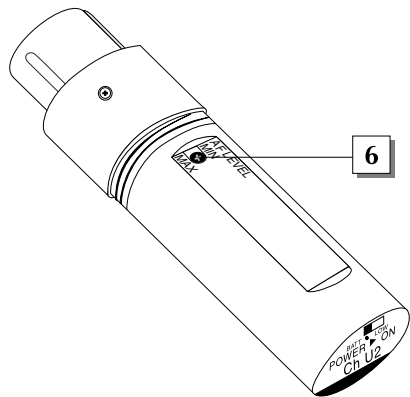


Visita guiada - Transmisor portátil AX1

5: Compartimento para la pila - Introduzca aquí una pila alcalina AAA estándar, teniendo en cuenta las marcas de polaridad más y menos. Nosotros recomendamos las pilas tipo Duracell. Aunque es posible utilizar pilas recargables Ni-Cad, éstas no entregan la intensidad de corriente adecuada durante más de cuatro horas.

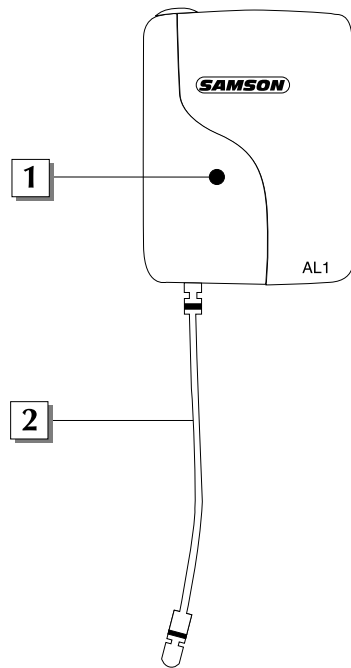
ADVERTENCIA: No instale la pila al revés; si lo hace podría dañar gravemente el AX1 y la garantía quedaría invalidada.

6: Control del nivel de entrada del micrófono (selector) - Utilice el destornillador de plástico que se entrega para aumentar o reducir la sensibilidad del nivel de entrada del AX1 según sea necesario. Consulte la sección "Instalar y utilizar el sistema AirLine" en la página 11 de este manual, donde encontrará más información.



Visita guiada - Transmisor para presentaciones AL1

Samson AirLine

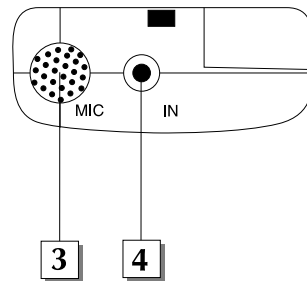


1: LED de alimentación / frecuencia de radio / pila - Este LED parpadea una vez al activar el AL1, y queda iluminado en rojo si quedan menos de 2 horas de carga de pila, indicando que es necesario cambiarla.

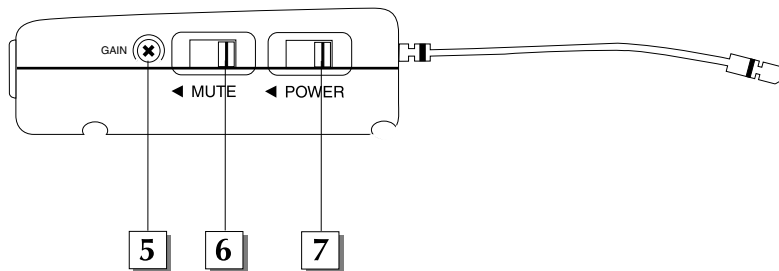
2: Antena - Esta antena flexible instalada de manera permanente debe estar totalmente extendida durante el funcionamiento normal. Consulte la sección “Instalar y utilizar el sistema AirLine” en la página 11 de este manual, donde encontrará más información acerca de la colocación de la antena.

3: Micrófono condensador de electretes (Mic) - Este micrófono condensador de electretes unidireccional de alta calidad con una rejilla metálica está optimizado para una reproducción clara y nítida del habla. Este micrófono está activo cuando el AL1 está activado, siempre que no haya establecido ninguna conexión con el conector de entrada para un micrófono de solapa (consulte el punto #4 más abajo). Al insertar una clavija en el conector de entrada para un micrófono de solapa, este micrófono integrado se enmudece.

4: Conector de entrada para micrófono de solapa (In) - Utilice este jack estándar de 2,5 mm si desea conectar un micrófono de solapa externo al AL1. Tenga en cuenta que, debido a que el AL1 dispone de un micrófono condensador de electretes integrado (consulte el punto #3 más arriba), la utilización de un micrófono de solapa externo es opcional y no es necesaria. El AL1 entrega 2,7V de corriente en modo fantasma, con lo cual, si se desea, es posible utilizar micrófonos condensadores.



Visita guiada - Transmisor para presentaciones AL1



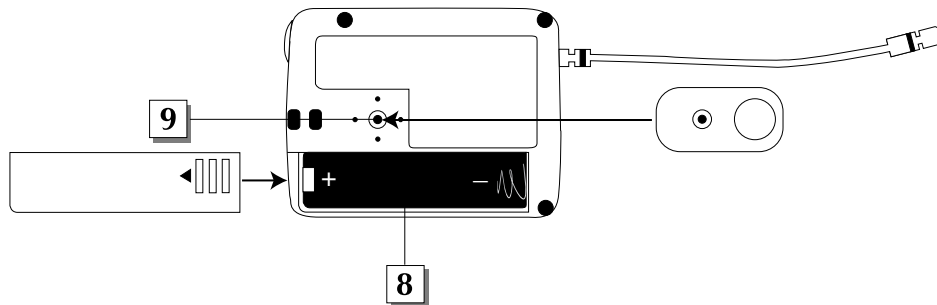
5: Control de ganancia (selector) - Utilice el destornillador de plástico que se entrega para aumentar o reducir la sensibilidad del nivel de entrada del AL1 según sea necesario. Consulte la sección “Instalar y utilizar el sistema AirLine” en la página 11 de este manual, donde encontrará más información.

6: Conmutador MUTE - Desplace este conmutador en la dirección de la flecha para enmudecer el AL1; desplácelo en la dirección contraria a la indicada por la flecha para cancelar el enmudecimiento y transmitir la señal de audio. Debido a que la señal de la portadora permanece durante el enmudecimiento, no se oirá ningún “chasquido” o “ruido sordo”. Tenga en cuenta que al enmudecerlo, el transmisor no se desactiva—simplemente se trata de una manera de enmudecer temporalmente la transmisión de la señal de audio. Si no va a utilizar el AL1 durante un cierto tiempo, desactívelo con el conmutador POWER (consulte el punto #7 más abajo). Antes de activar o desactivar el AL1, compruebe que haya enmudecido la señal de audio en el mezclador o amplificador externo, ya que podría producirse un chasquido audible.

7: Conmutador POWER - Desplace este conmutador en la dirección de la flecha para activar el AL1; desplácelo en la dirección contraria a la indicada por la flecha para desactivarlo. (Para conservar la carga de la batería, desactive el AL1 siempre que no lo esté utilizando).

Visita guiada - Transmisor para presentaciones AL1

Samson AirLine



8: Compartimento para la pila - Introduzca aquí una pila alcalina AAA estándar, teniendo en cuenta las marcas de polaridad más y menos. Nosotros recomendamos las pilas tipo Duracell. Aunque es posible utilizar pilas recargables Ni-Cad, éstas no entregan la intensidad de corriente adecuada durante más de cuatro horas.

ADVERTENCIA: No instale la pila al revés; si lo hace podría dañar gravemente el AL1 y la garantía quedaría invalidada.

9: Conector de la pinza - Este conector puede utilizarse para sujetar el AL1 a una solapa, a un bolsillo de una camisa o a la correa que se entrega. Es posible hacer girar este conector sobre si mismo para colocarlo en la posición deseada después de aflojar su tornillo central, o puede separarse completamente retirando el tornillo central. Si desea más información acerca de la colocación del AL1, consulte la sección "Instalar y utilizar el sistema AirLine" en la página 11 y el Apéndice B en la página 86 de este manual.

Instalar y utilizar el sistema AirLine

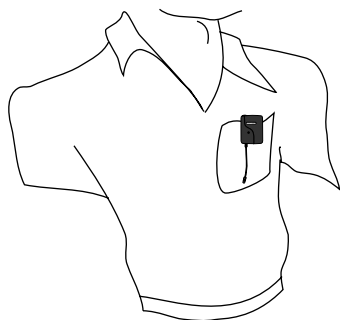
El proceso básico para instalar y utilizar el sistema AirLine precisa sólo de unos pocos minutos:

1. Para que el sistema AirLine funcione correctamente, tanto el receptor como el transmisor deben estar ajustados al mismo canal. Retire todo el material de embalaje (guárdelo por si en el futuro debe enviar la unidad al servicio de reparaciones) y compruebe que el receptor y el transmisor entregados están ajustados al mismo canal (en la cubierta posterior interna de este manual encontrará un plano de canales completo). Si los canales no coinciden, póngase en contacto con su distribuidor o bien, si ha adquirido el equipo en los Estados Unidos, con el servicio de asistencia técnica de Samson al número 1-800-372-6766.
2. Instale una pila alcalina AAA nueva en el compartimento para la pila del AM1, teniendo en cuenta las marcas de polaridad, y coloque físicamente el receptor en el lugar en que vaya a utilizarlo (como norma básica general, el receptor debe colocarse “a la vista” del transmisor para que la persona que utilice o lleve el transmisor pueda ver el receptor). El AM1 puede montarse en el patín de una cámara de vídeo utilizando la pinza para patín que se entrega, puede llevarse como una petaca de cinturón utilizando la pinza para cinturón, o puede fijarse en cualquier posición con el velcro que también se entrega.
3. Coloque la antena en posición vertical. Compruebe que el conmutador de activación y desactivación del transmisor se encuentre en la posición de desactivación.
- 4a. Si el sistema incluye un transmisor portátil AX1, desenrosque la sección inferior girándola en sentido antihorario y a continuación sepárela.
- 4b. Si el sistema incluye un transmisor AL1, déle la vuelta y abra la cubierta del compartimento para la pila.
5. Instale una pila alcalina AAA nueva en el compartimento para la pila del transmisor, teniendo en cuenta las marcas de polaridad. Si utiliza un transmisor AX1, vuelva a instalar la sección inferior enroscándola. Si utiliza un transmisor AL1, vuelva a colocar la cubierta del compartimento para la pila hasta oír un “clic”. Sea cual sea el transmisor que utilice, por el momento debe dejarlo desactivado.

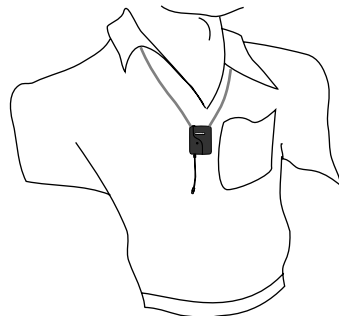
Instalar y utilizar el sistema AirLine

Samson AirLine

6. Establezca la conexión de cable física entre el jack de salida del receptor y un micrófono o una entrada de audio de nivel de línea de la cámara o del mezclador (consulte las opciones en el esquema de cableado de la página 19). Compruebe que haya colocado el conmutador Line/Mic del receptor en la posición correcta (consulte los detalles en la página 4). Por el momento debe dejar la cámara (y/o el mezclador) desactivada.
7. Desplace el conmutador de alimentación en la dirección de la flecha para activar el receptor. El LED de activación/frecuencia de radio se iluminará en rojo durante unos momentos.
8. Active el transmisor (utilizando su conmutador de alimentación); el LED de activación/pila parpadeará si la batería dispone de suficiente carga (si queda iluminado, la pila tiene carga para menos de 2 horas y debería sustituirse). El LED de activación/frecuencia de radio del receptor debería iluminarse en verde, indicando que está recibiendo una señal frecuencia de radio válida y que se encuentra en una situación y orientación correctas.



9. Ahora es el momento de ajustar los niveles de audio. Active la cámara y/o el mezclador conectados, pero deje su volumen al mínimo. Si utiliza un transmisor AL1, compruebe que no esté enmudecido (su conmutador Mute debe encontrarse en la posición contraria a la indicada por la flecha). Si utiliza un transmisor AL1 con el micrófono integrado, tenga en cuenta que la colocación correcta es muy importante para la calidad del sonido. Nosotros recomendamos que lo coloque tal como se muestra en las figuras de esta página—sin que lo obstruya ninguna prenda de ropa y sujetado a un bolsillo de la camisa o a una solapa, o colgado alrededor del cuello con la correa que se entrega.



Instalar y utilizar el sistema AirLine

10. Hable o cante ante el micrófono a un nivel de interpretación normal y al mismo tiempo suba lentamente el volumen de la cámara y/o del mezclador hasta llegar al nivel deseado. El receptor AM1 permite monitorizar la señal de la transmisión utilizando unos auriculares estándar de 30 ohms tipo Walkman conectados a su jack para auriculares. Tenga en cuenta que los micrófonos unidireccionales (los micrófonos que captan la señal procedente de una única dirección), como el micrófono condensador de electretes integrado del AL1, son menos propensos a la realimentación que otros tipos de micrófonos. Cualquier problema de realimentación con que se encuentre puede minimizarse no utilizando el micrófono directamente delante de un altavoz de amplificador o utilizando un ecualizador para atenuar (reducir) aquellas frecuencias de gama media y alta que provoquen el “pitido” de la realimentación.
11. Si se oye alguna distorsión al nivel de volumen deseado, compruebe que la estructura de ganancia del sistema de audio esté correctamente definida (consulte los detalles en el manual del usuario del mezclador y/o de la cámara). Si persiste la distorsión, pruebe lo siguiente:
 - Si utiliza un transmisor AX1, utilice el destornillador de plástico que se entrega para girar el control de nivel de entrada del micrófono (selector) lentamente en sentido antihorario (hacia la posición “Min”) hasta que desaparezca la distorsión.
 - Si utiliza un transmisor AL1 con su micrófono condensador de electretes interno, simplemente aleje el micrófono de su boca. Si utiliza un AL1 con un micrófono de solapa externo, utilice el destornillador de plástico que se entrega para girar el control Gain (selector) lentamente en sentido antihorario hasta que desaparezca la distorsión.
12. Por el contrario, si oye una señal débil y con muchos ruidos al nivel de volumen deseado, compruebe también que la estructura de ganancia de la cámara y/o del sistema de audio esté correctamente ajustada (consulte los detalles en el manual del usuario del mezclador y/o del amplificador). Si la señal procedente del receptor sigue siendo débil y/o con muchos ruidos, pruebe lo siguiente:
 - Si utiliza un transmisor AX1, utilice el destornillador de plástico que se entrega para girar el control de nivel de entrada del micrófono (selector)

Instalar y utilizar el sistema AirLine

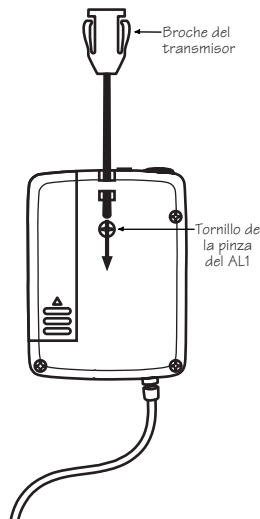
Samson AirLine

lentamente en sentido horario (hacia la posición “Max”) hasta que la señal llegue a un nivel aceptable.

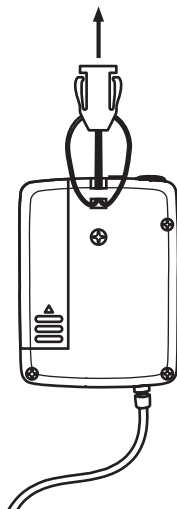
- Si utiliza un transmisor AL1 con su micrófono condensador de electretes interno, simplemente acerque el micrófono a su boca. Si utiliza un AL1 con un micrófono de solapa externo, utilice el destornillador de plástico que se entrega para girar el control Gain (selector) lentamente en sentido horario hasta que la señal llegue a un nivel aceptable.
13. Al instalar el sistema AirLine en un entorno nuevo, es siempre aconsejable dar un paseo para comprobar que existe cobertura en toda el área necesaria. Para ello, baje el volumen del sistema de audio y active tanto el transmisor como el receptor. A continuación, con el transmisor sin enmudecer, vuelva a subir el nivel del sistema de audio y, mientras habla o canta, pasee por toda el área que deberá cubrirse. Mientras lo haga, observe el LED del receptor para comprobar que esté recibiendo una señal de frecuencia de radio lo bastante fuerte (el LED de “activación / frecuencia de radio / pila descargada” del receptor AM1 debe quedar iluminado en verde de manera permanente). Intente siempre minimizar al máximo la distancia entre el transmisor y el receptor para que se reciba la señal más fuerte posible desde todos los puntos de transmisión previstos.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y se encuentra con dificultades, póngase en contacto con su distribuidor local o bien, si ha adquirido el equipo en los Estados Unidos, llame al servicio de Asistencia técnica de Samson (1-800-372-6766) entre las 9 AM y las 5 PM EST.

Montar la correa en el AL1



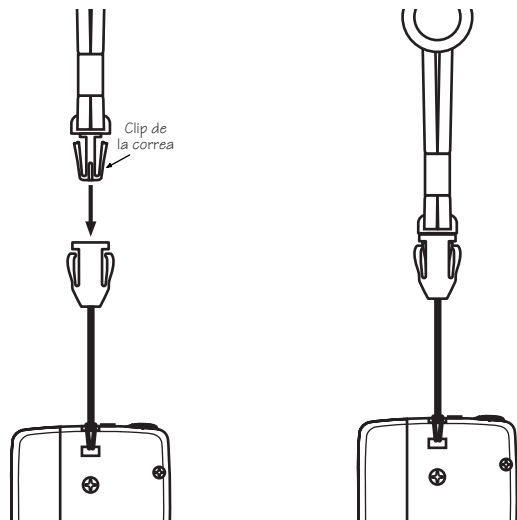
1. Haga pasar la correa desde el broche del transmisor a través de los orificios de la parte posterior del AL1. Es posible que deba girar la pinza (que también puede retirarse) para poder ver el orificio de salida. En la página 16 de este manual encontrará instrucciones detalladas. (Para una mayor claridad, todas las figuras de este Apéndice muestran el AL1 sin la pinza.)



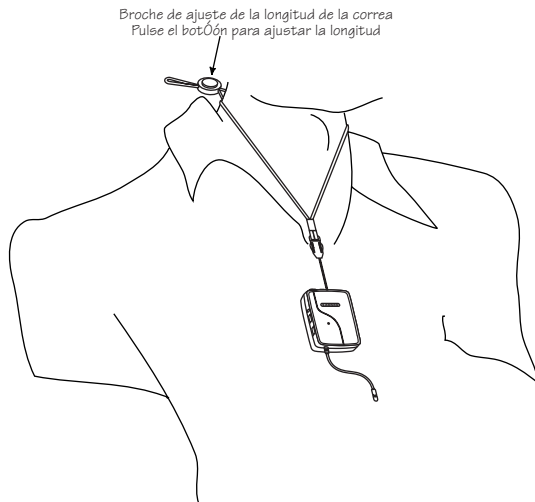
2. Tire totalmente de la correa y hágala pasar por encima del broche, creando un bucle. Haga pasar el broche por el bucle y recoja la correa sobrante.

Montar la correa en el AL1

Samson AirLine



3. Haga pasar la correa por la cabeza de la persona que vaya a utilizar el transmisor, y ajuste la longitud con el broche de ajuste de la longitud de la correa, que debe encontrarse en la parte posterior del cuello de la persona (vea la figura de la derecha). Inserte el clip de la correa en el broche del AL1 hasta que quede fijado.

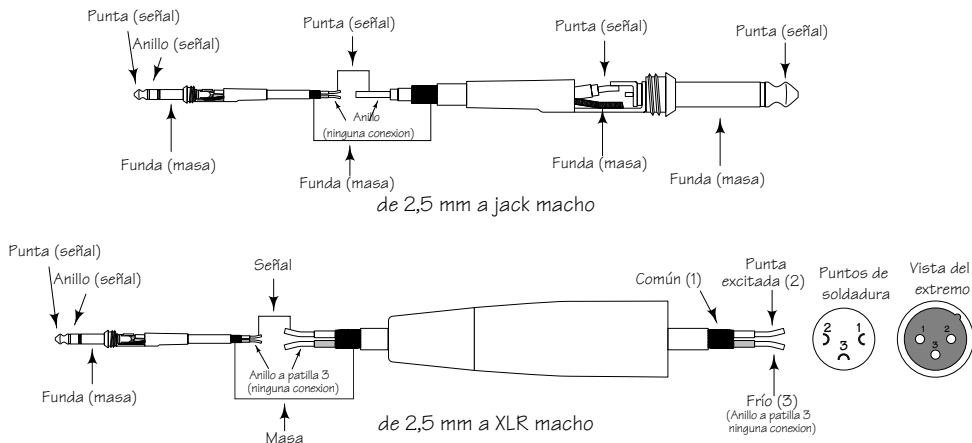


4. El AL1 debe quedar aproximadamente en la parte central del pecho de la persona que habla (vea la figura superior). Para enviar una señal más potente al micrófono, ajuste el AL1 más cerca de la boca de la persona utilizando el broche de ajuste de la longitud de la correa. Para separar temporalmente el AL1 de la correa, presione el broche y libere el clip.

Esquema de cableado

Al conectar la salida del AM1 a una cámara o a una entrada de mezclador, el cable SMM14 de 2,5mm a 3,5mm que se entrega puede no ser adecuado para sus necesidades. El siguiente esquema de cableado muestra las opciones más comunes. La clavija de 2,5mm del SMM14 puede cablearse según una clavija macho de 1/4" o según una clavija macho XLR.

nota: Al conectar la clavija de 2,5mm a una clavija de 1/4", la punta y la funda de la clavija de 2,5mm se conectan a la punta y a la funda de la clavija de 1/4". El anillo de la clavija de 2,5 mm no se conecta. Al conectar la clavija de 2,5 mm a una clavija XLR, el anillo de la clavija de 2,5mm y el punto frío (punto de soldadura número 3) no establecen ninguna conexión.



Specifications

Samson AirLine

Transmitters (AX1, AL1)

Operating Power Voltage:

1.5V Typical, 1.05V Minimum, 2V Maximum

Current Consumption:

60mA Typical

Battery Life:

14 Hours (AAA size battery)

RF Output Power (5mW):

-4dB Minimum, +3dB Maximum

Frequency Stability:

-40kHz Minimum, 40kHz Maximum

Spurious:

1 μ W

Modulation Factor:

13kHz Minimum, 15kHz Typical, 17kHz Maximum, Input 1kHz-20dBv

Input Impedance (Mic):

2K ohms

THD:

< 2% (1 kHz deviation 15kHz)

Audio Frequency Response:

50Hz - 15kHz (± 3.5 dB)

Controls: AX1

Power Switch, Volume

AL1

Power Switch, Mute Switch Volume

Input: AX1

XLR (female)

AL1

2.5mm Stereo Jack

Indicators:

Power On (LED Flash), Low Battery (LED On)

AM1 Receiver

Receiving Frequency

USA 801.375-804.750MHz (U1-U6), One of above frequency in Channel Plan.

Frequency Type

F3E

Modulation Type

FM

Type of Reception

Single superheterodyne

OSC System

Crystal Controlled OSC

Intermediate Frequency

10.7MHz

Antenna

1/4 wave length antenna (Permanently Fixed)

Operating Distance

50m from receiver in visible.

Noise Reduction

Comander type

Samson AirLine

Deemphasis
Output Jacks:

Controls:

Display:

Operating Temperature

Power

Current Consumption

Battery Life

Sizes

Weight

Receiving Sensitivity

Squelch Sensitivity

S/N Ratio

Audio Reference Level

Audio Output Level

Maximum Output Level

Audio Frequency Response

T.H.D

Output Impedance

Specifications

50u/sec
Unbalanced Output, Dia2.5 Stereo Mini Jack
Monitor Output, Dia3.5 Stereo Mini Jack
Power Switch,
Monitor Level Control
Unbalanced Output Line/Mic Switch
Power On, Red LED Flash
RF On, Green LED Lighting
Battery Low, Red LED Lighting
Battery Low at RF On, Red + Green (Orange)
0 oC - +50 oC
1 x AAA Battery, (Internal Operating Voltage : 2.7V)
70mA Typical at no signal
5 - 8 hours
W42 x D56 x H18.5, (without antenna)
25g (without battery)
Less than 2% at 21 dBuV input
17dBuV +/- 4dBuV(at manufacture)
More than 95dB (IHF-A), (with SG)
More than 90dB (IHF-A), (at overall)
Audio Output Level -10dBv at div. f15KHz
Audio Output Level at div. f15kHz, -20dBv at Line
-30dBv at Mic
-10dBv at div. f25kHz, (Line)
50Hz - 13KHz, (at -30dBv +/-4dB output level
Less than 1% (at div. f15KHz, AF1KHz, RF level 56dBu)
Unbalanced Output : 10k Ohms, Monitor Output : 32 Ohms

Channel Plan

Channel	Frequency
U1	801.375 MHz
U2	801.875 MHz
U3	803.125 MHz
U4	803.750 MHz
U5	804.500 MHz
U6	804.750 MHz

FCC Rules and Regulations

FCC Rules and Regulations

**Samson wireless systems are type accepted under
FCC rules parts 90, 74 and 15.**

**Licensing of Samson equipment is the user's
responsibility and licensability depends on the user's
classification, application and frequency selected.**

**This device complies with RSS-210 of
Industry & Science Canada.**

Operation is subject to the following two conditions:

**(1) this device may not cause harmful interference
and (2) this device must accept any interference
received, including interference that may cause
undesired operation.**